



## Harris County Departamento de Educación Early Head Start y Head Start

# MANUAL PARA PADRES



Un recurso para todos los estudiantes

Revisado 11/2021

### Misión del Head Start del Harris County Departamento of Educación

Mejorar la preparación escolar de los niños, las familias y la comunidad

Estimado padre de Early Head Start/Head Start:

¡Bienvenido al Harris County Departamento of Educación (HCDE, por sus siglas en inglés), el Head Start del Área 1! Estamos contentos de contar con usted y su familia como parte de nuestro programa. Como a lo mejor ya sabe, los servicios de Head Start incluyen la educación, la salud, los servicios familiares, la nutrición, la salud mental, las discapacidades y el involucramiento familiar. Nuestra filosofía es que los padres son los educadores más importantes y principales de sus hijos e involucramos a los padres en todos los aspectos del programa.

Early Head Start/Head Start es un programa subvencionado con fondos del gobierno federal que ha existido desde 1965. Ha resistido la prueba del tiempo porque apoya a las familias con los recursos necesarios mientras se asocia naciándose con las familias para asegurar que los estudiantes estén listos para la escuela. Preparamos a los estudiantes para ingresar a la escuela listos para aprender y asociarnos con los padres para acceder a los recursos necesarios que apoyan sus metas familiares. El Head Start tiene una visión integral del aprendizaje y se da cuenta que la educación solo es posible cuándo también se cumple con las otras necesidades del niño.

El HCDE ha operado el programa de Head Start en la parte este del condado de Harris desde enero de 1999.

El personal de su centro trabajará de cerca con usted a lo largo del año escolar y le impulso a que se involucre cuanto más posible en los servicios y los programas de Head Start. Habrá muchas oportunidades para que usted se involucre en la toma de decisiones, en los programas educacionales y al ser voluntario.

Este *Manual para padres* explica muchas de las políticas y procedimientos de nuestro programa de Head Start. Por favor tome tiempo para revisar este manual. El personal de centro puede contestar cualquier pregunta que usted tenga. Esperamos tener la oportunidad de colaborar con usted y su familia.

Atentamente,

Venetia L. Peacock, directora sénior HCDE

meda & feacoto

Área I del Head Start

# Índice

Misión, visón y valores del Early Head Start/Head Start	1	Celebraciones en la escuela	11
Acuerdo de compromiso de la familia a la preparación escolar	1	Celebaciones de los cumpleaos de estudiantes	11
Políticas y procedimientos de Early Head Start y Head Start	2	Guias para alimentos del Early Head Start/Head Start	11
Horario de operación	2	Evaluaciones	12
Asistencia de estudiantes	2	Servicios para discapacitados	12
Asistencia de estudiantes de Head Start en ISD	2	Servicios de salud mental	12
Llegada de estudiantes	2	SERVICIOS DE SALUD Y NUTRICIÓN	13
Inspección de salud por la mañana y por la tarde	2	Exámenes de salud	13
Llegada atrasada de estudiantes	2	Exámenes dentales	13
Salida temprana	3	Vacunas	13
Salida y entrega de estudiantes	3	Necesidades de cuidado de salud especiales y medicamento	13
Ausencias de estudiantes	3	Cambio de pañales	14
Retiro de estudiantes	4	Pomada de pañales, repelente de insectos y protector solar	14
Custodia legal	4	Declaración de seguro médico	14
Código de vestimenta para padres	4	Cuando su hijo está enfermo	14
Código de vestimenta para estudiantes	4	Accidentes, emergencias y lesiones	15
Muda de ropa	5	Enfermedades prevenibles con vacunación de empleados	15
Artículos necesarios para la hora de la siesta/descanso	5	Seguridad e higiene	15
Artículos prohibidos	5	Comidas saludables y dietas especiales	15
Transporte	5	Prácticas de alimentación del Early Head Start	16
Elegibilidad y matriculación en el programa	5	Piojos	16
Solicitud de los expedientes	5	Hora de la siesta/descanso del Head Start	16
Ley de Derechos Educacionales y Privacidad Familiar (FERPA)	5	Hora de la siesta/descanso del Early Head Start	17
Confidencialidad	6	Aprender a usar el baño	18
Acceso a los expedientes	6	SERVICIOS FAMILIARES	18
Política de no discriminación	7	Proveedores de servicios familiares	18
Abuso, negligencia y maltrato de niños	7	Acuerdo individualizado de colaboración familiar	18
Información que los padres tienen que mantener actualizada	7	Remisiones	18
Inquietudes/quejas de padres	8	Visitas al hogar	19
Cambios en las políticas de operación del programa	8	INVOLUCRAMIENTO DE PADRES	19
Comunicación entre los padres y el personal	8	Conexión familiar	19
Política de exclusión de los ofensores sexuales	8	Voluntarios	19
Cierre de escuelas	9	Comité de padres	19
Días festivos	9	Consejo de políticas	19
Días de desarrollo profesional del personal	9	Comités de asesoría de servicios	20
Días de cierre por mal tiempo y emergencia	9	IN KIND	20
Educación y Servicios Especiales	9	Programa de voluntarios	20
Currículo de primera infancia	9	Contribución de padres	20
El ambiente del aula	9	REGULACIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD	21
Actividades de enriquecimiento	10	Regulaciones de seguridad	21
Interacciones entre los padres y los maestros	10	APÉNDICE	23
Visitas al hogar	10	Ubicación de centros Early Head/Head Start del HCDE	24
Transiciones	10	Recursos Comunitarios para Padres	25
Orientación y disciplina para estudiantes	10	Formulario de autorización del Manual para padres	26

# **INFORMACIÓN IMPORTANTE**

(El padre/tutor completa esta página)

El nombre de mi escuela:
El teléfono de la escuela:
Nombre del gerente del centro:
Nombre del proveedor de servicios familiares:
Nombre del maestro de su hijo:
Nombre del ayudante del maestro de su hijo:

Harris County Departamento of Educación – Early Head Start y Head Start 6300 Irvington Boulevard – Houston, Texas 77022
Teléfono: 713-694-6300

Early Head Start y Head Start del Harris County Departamento of Educación ayudan a preparar a los niños para el éxito en la escuela y en la vida. Los niños matriculados en el programa reciben una introducción positiva a la educación, al jugar con otros, al comer una variedad de comidas y al practicar hábitos saludables. Early Head Start y Head Start inspiran confianza en los niños y en sus padres. Los padres se involucran en la educación de sus hijos, descubren sus propios puntos fuertes y continúan desarrollando su máximo potencial.

#### Declaración de la misión del Early Head Start y Head Start del HCDE

Mejorar la preparación escolar de los niños, las familias y la comunidad.

#### Visión del Early Head Start y Head Start del HCDE

Crear un ambiente de aprendizaje de excelencia dedicado a impactar de forma positiva a los niños, las familias, los empleados, los colaboradores de la comunidad y a la sociedad.

#### Valores del Early Head Start y Head Start del HCDE

La honestidad, la integridad, el respeto, la comunicación y el trabajo en equipo.

#### El acuerdo de compromiso de la familia a la preparación escolar del Early Head Start y Head Start

En Early Head Start y Head Start del Harris County Departamento of Educación nos regimos por nuestra misión: Mejorar la preparación escolar de los niños, las familias y la comunidad». Nos dedicamos a enriquecer las vidas de los niños y las familias que participan en nuestro programa al ser un programa de primera infancia de primer nivel. Queremos crecer con usted a medida que empiece a formar parte de la familia de Early Head Start/Head Start y tener la oportunidad de agregar los puntos fuertes que son únicos a su familia a las nuestras. Le pedimos que con un espíritu de colaboración y éxito se una a nuestro compromiso para lograr la preparación escolar de su hijo y su familia.

#### Early Head Start/Head Start del HCDE se compromete a:

- ★ valorarlo y respectarlo como el primer maestro de su hijo;
- ★ creer que usted siempre es el primero en tener presente los mejores intereses de su hijo;
- ★ iniciar y mantener una relación receptiva, atenta y respetuosa con usted;
- ★ mantener una comunicación puntual, relevante y honesta con usted;
- ★ involucrarlo como socio igualitario en la educación de su hijo y en el crecimiento de su familia;
- ★ buscar retroalimentación de parte de usted sobre cómo vamos y cómo podemos mejorar;
- ★ proporcionar un entorno seguro dónde se siente bienvenido;
- ★ proporcionar una enseñanza de calidad y tener aulas bien equipadas;
- ★ proporcionarle oportunidades de voluntariado con valor agregado y;
- ★ garantizar que su voz sea escuchada e incluida en el proceso de planificación del programa.

#### Como padre me comprometo a:

- ★ ser un ejemplo positivo para mi hijo;
- ★ mostrar un elevado nivel de respeto personal y carácter moral;
- ★ seguir el código de vestimenta para padres del Early Head Start/Head Start del HCDE;
- ★ colaborar con el personal para apoyar la salud y el bienestar de mi hijo;
- ★ apoyar a mi hijo para que tenga asistencia perfecta al asistir a la escuela diariamente;
- ★ leerle en voz alta a mi hijo por lo menos 15 minutos diariamente (Early Head Start) y 20 minutos (Head Start);
- ★ involucrarme con el personal de Early Head Start/Head Start para abordar las metas para mi hijo y mi familia;
- ★ tener comunicación puntual, relevante y honesta con el personal de Early Head Start/Head Start;
- ★ Cumplir con los tiempos de Llegada y Recogida.

  Horarios de llegada al campus \_\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_ Horarios de recogida al campus \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_
- ★ asistir o mandar un representante familiar de mi hijo a cada evento de conexión familiar;
- ★ estar disponible para actividades de programa y para interactuar con el personal del programa y;
- ★ ser voluntario en la escuela de mi hijo por lo menos una hora al mes.

## Políticas y procedimientos del programa de Early Head Start y Head Start del HCDE

#### Horario de operación

El programa de Early Head Start y Head Start del HCDE opera de lunes a viernes. El programa de Early Head Start del HCDE opera de Agosto a Julio. El programa de Head Start del HCDE opera de Agosto a Mayo. El horario escolar varía de acuerdo con la ubicación. El personal del centro compartirá el horario de operación del centro de su hijo y se publicará en el tablero de información familiar ubicado en el centro.

#### Asistencia de estudiantes

Early Head Start y Head Start del HCDE reconoce la importancia de la asistencia escolar diaria y del establecimiento de prácticas de preparación escolar que le seguirán a cada estudiante a lo largo de sus experiencias de aprendizaje escolar. Es fundamental que los estudiantes asistan diariamente a la escuela, permanezcan en la escuela durante todo el día de enseñanza, lleguen a la escuela a tiempo y que sean recogidos a la hora de la salida para aprovechar al máximo el programa de Early Head Start y Head Start. Su hijo tendrá mejor experiencia de programa si asiste a la escuela con regularidad.

#### Asistencia de estudiantes de Head Start en ISD (Distrito Escolar Independiente, por sus siglas en inglés)

La sección 25.095 del Código de Educación del estado de Texas (TEC, por sus siglas en inglés) obliga que el distrito escolar informe a los padres por escrito al inicio del año escolar que si un estudiante está ausente de la escuela por diez (10) días o más o, partes de 10 días o más durante un periodo de seis meses en el mismo año escolar:

- 1. el padre/tutor legal del estudiante está sujeto a juicio bajo la sección 25.093S del TEC y;
- 2. el estudiante está sujeto a remisión al tribunal de ausentismo por conducta de ausentismo bajo la sección 65.003S del TEC.

El padre es responsable del monitoreo de la asistencia del estudiante y de exigir que el estudiante asista a la escuela o, el estudiante será sujeto a medidas para prevenir el ausentismo bajo la sección 25.0915S del TEC.

#### Llegada de estudiantes

Todos los estudiantes tienen que llegar a la escuela antes de la hora programada de enseñanza de su escuela. Los padres tienen que anotar la hora de llegada de su hijo en la hoja de registro ubicada en el aula del niño y firmar en el espacio designado. Los padres o tutores legales de los estudiantes de Early Head Start también tienen que cubrir el *Reporte diario de bebés/niños pequeños*. **Usted tiene que ponerse en contacto directo con la escuela para notificarle a un miembro del Equipo de Gestión Basado en la Escuela (SBMT, por sus siglas en inglés) --la oficina--si su hijo va a llegar tarde a la escuela.** 

Favor de informarle al maestro de su hijo a la hora de la llegada de cualquier enfermedad, lesión ó cualquier otra información que necesita saber sobre su hijo para cumplir con sus necesidades. Los estudiantes que asisten a programas de Head Start dentro de un recinto del distrito escolar pueden ser recibidos por personal del distrito escolar antes del inicio del día del programa de Head Start y deben adherirse a los procedimientos de llegada del recinto escolar. Todas las escuelas sirven el desayuno antes del inicio del día de enseñanza. Fomentamos que los estudiantes coman el servicio diario del desayuno.

#### Inspección de salud por la mañana/por la tarde

La meta del Early Head Start y Head Start del HCDE es proteger la salud y la seguridad de todos los estudiantes que participan en nuestros programas. Todos los estudiantes matriculados son visualmente inspeccionados diariamente por sus maestros a la llegada y a la salida para detectar potenciales problemas que pueden ser dañinos para ellos ó otros. Las inquietudes observadas se documentan cuándo usted llega con su hijo a la escuela o más tarde en el día sobre el *Formulario de documentación de inspección de estudiantes, el Registro de la mañana/por la tarde y/o, el Reporte de enfermedad o lesión*. Cualquier problema y/o inquietud es comunicada a los padres vía telefónica y/o durante la hora de salida de los estudiantes.

#### Llegada atrasada de estudiantes

Si usted va a dejar o a recoger a su hijo con retraso es importante que se ponga en contacto directo con la escuela para informarle a la oficina. Es fundamental que todos los estudiantes aprovechen el día completo de los servicios de Early Head Start/Head Start al llegar a tiempo y que cada niño sea recogido a tiempo al final del día escolar. Excesivos retrasos a la llegada o a la salida pueden llevar a la expulsión de su hijo del programa de Early Head Start/Head Start. Los padres que llegan con retraso tienen que registrar su llegada en la oficina de la recepción y serán recordados de la importancia de llegar a la escuela a tiempo. Los padres reciben una Alerta de asistencia después del segundo retraso. Otras ocurrencias de retraso darán lugar a conferencias con los padres para dirigirse al problema del retraso y, potencialmente a la imposición de un Plan para la mejora en la asistencia para identificar estrategias para superar los retos que llevan a la tardanza.

#### Salida temprana

La expectativa es que los alumnos participen en un día completo de enseñanza. Los estudiantes solo pueden ser recogidos temprano en caso de emergencia o de enfermedad. Los padres deben registrar la salida de sus hijos en la oficina de la recepción y estar preparados para explicar la razón tras la salida temprana. Un membro del personal de la escuela acompañará hasta el aula a los padres que recogen temprano a un estudiante.

#### Salida y entrega de estudiantes

Todos los estudiantes tienen que ser recogidos a la hora de salida designada por su centro. Los estudiantes en recintos del distrito escolar pueden permanecer bajo el cuidado del personal del distrito después de que finaliza el programa de Head Start. Los estudiantes solo se entregan a sus padres, tutores legales o a otros adultos autorizados alistados en la *Información de contacto de emergencia* del estudiante. El adulto autorizado tiene que haber cumplido como mínimo los 18 años y tiene que presentar un documento de identificación con foto emitida por el gobierno.

En el caso de una emergencia en el que usted o un adulto autorizado no puedan recoger a su hijo, usted debe de ponerse en contacto directo con la escuela y hablar con un miembro del Equipo de Gestión Basado en la Escuela (SBMT, por sus siglas en inglés). Usted tiene que proporcionar el nombre completo de la persona que va a recoger a su hijo y dar permiso para que sea entregado a una persona que no está alistada en la lista de contacto de emergencia del estudiante. El personal de la escuela se pondrá en contacto con usted al número de teléfono que está en el expediente para verificar la identidad de la persona. La persona que va a recoger al estudiante tiene que presentar al llegar una identificación con foto emitida por el gobierno, la cual se fotocopia. También se registra la placa de la matrícula del vehículo.

NOTA: El personal de la escuela se reserva el derecho de no entregar un estudiante de Early Head Start/Head Start a cualquier persona que no está autorizada.

#### Ausencias de estudiantes

La apropiada documentación de ausencia de estudiantes debe de ser entregada a un miembro del Equipo de Gestión Basado en la Escuela (SBMT) antes de que se ausente el estudiante (si planificado) o inmediatamente después del regreso de su hijo a la escuela. Solo se consideran justificadas las ausencias no planificadas si usted contacta a la escuela dentro del espacio de una hora después del comienzo del día escolar.

<u>Las siguientes se consideran ausencias justificadas</u>. La enfermedad del estudiante, la enfermedad o el fallecimiento de miembros de la familia, la comparecencia obligatoria estipulada por un tribunal, la(s) cita(s) con el Servicio de Protección al Menor (CPS, por sus siglas en inglés), la hospitalización de los padres, la observancia religiosa y/o, las citas de cuidado de la salud.

El bienestar de todos nuestros estudiantes y familias de Early Head Start/Head Start es de suma importancia. Por consiguiente, los estudiantes que se ausentan por tres días consecutivos sin contacto de parte de los padres reciben una visita al hogar del proveedor de servicios familiares (FSP, por sus siglas en inglés). Los estudiantes que se ausentan cinco días consecutivos sin contacto de parte de los padres son retirados del programa de Early Head Start/Head Start. El ausentismo crónico, los retrasos y las salidas tempranas de un estudiante por razones no justificadas pueden llevar al retiro del programa. Pueden aplicarse otras políticas de asistencia para los niños que asisten a un programa de Head Start ubicado en el recinto de un distrito escolar.

#### **Exclusiones**

Al tener en cuenta la seguridad y el bienestar de su hijo, al igual que el de todos los estudiantes y del personal, hay ciertas circunstancias que pueden llevar a que su hijo sea temporalmente excluido de la participación en el programa. Estas circunstancias incluyen:

- 1. la aparición de una enfermedad durante el día escolar de Early Head Start/Head Start que requiere de más atención médica o;
- 2. las condiciones contagiosas, tales como:
  - **★** varicela
  - ★ enfermedades diarreicas
  - **★** sarna
  - **★** gripe
  - ★ piojos vivos paperas
  - **★** sarampión
  - **★** escarlatina

- **★** tuberculosis pulmonar
- ★ escherichia coli
- ★ hepatitis A
- ★ tiña del cuero cabelludo
- **★** conjuntivitis
- ★ tos ferina
- ★ garganta estreptocócica
- ★ temperatura oral de 101 grados o más acompañado de cambios de comportamiento u otras señas
- ★ temperatura del oído timpánico (oído) o de axila (sobaco) de 100 grados o más acompañado de cambios de comportamiento u otras señas

Favor de informar de inmediato al gerente del centro si un niño tiene una condición contagiosa, para que así, otros padres estén enterados de los síntomas que deben de buscar en sus propios hijos. Se mantiene la más completa confidencialidad y no se le revela el nombre de su hijo a otros padres.

Los estudiantes ausentes de la escuela debido a una enfermedad contagiosa no son admitidos de vuelta sin un documento firmado por un médico que indica que ya no hay peligro de contagio de parte del estudiante. El gerente de centro puede exigir una nota de un médico si hay una inquietud sobre la condición de salud de un niño.

#### Retiro de estudiantes

El programa de Early Head Start/Head Start espera que todos los estudiantes aprovechen plenamente de los servicios del programa desde el inicio hasta el final del año escolar. Favor de informar de inmediato a su proveedor de servicios familiares de la última fecha de asistencia a la escuela si piensa retirar a su hijo del programa. El personal de la escuela ayuda a preparar a su hijo y a sus compañeros de aula para la transición.

Los padres deben de notificar al Equipo de Gestión Basado en la Escuela si están planeando mudarse. Su Equipo de Gestión Basado en la Escuela determina si la dirección de su domicilio nuevo está dentro de los códigos postales de su escuela. Su proveedor de servicios familiares trabaja con usted si la dirección de su domicilio nuevo está fuera de los límites para determinar si existe la posibilidad de otra escuela u otro programa de Head Start basado en las plazas vacantes de la ubicación nueva. Su proveedor de servicios familiares informa sobre las opciones disponibles, lo cual puede incluir el retiro del programa de Early Head Start/Head Start del HCDE si no hay plazas vacantes. Si su hijo está ausente durante 5 días consecutivos y su FSP no ha podido comunicarse con usted, su hijo será retirado del programa.

#### Custodia legal

El personal de escuela no puede restringir que un padre recoja a sus propios hijos a no ser que esté estipulado en una orden judicial. La restricción solo se respeta al entregarle al gerente de centro y al personal designado una copia sellada del documento oficial del tribunal indicando este fallo para que se mantenga en el expediente del niño.

#### Código de vestimenta para padres

Nuestro programa busca preparar a cada estudiante para el éxito en la vida. Uno de los conceptos que les enseñamos a los estudiantes es cómo vestirse para el éxito. Esto significa venir a la escuela vestido y preparado para el aprendizaje y la participación en las actividades diarias. Los niños miran a los padres como sus ejemplos a seguir. Es importante que busquemos enseñar y dar buenos ejemplos de comportamiento y actitud. Una de las muchas maneras de mostrar esto es al asegurar que usted sea ejemplo de esta actitud al «vestirse para el éxito». Esto significa vestirse y ponerse ropa que le demuestra a los niños que la escuela es un lugar importante.

Le pedimos que cuándo usted venga a la escuela que se ponga ropa que respecta a la escuela como un lugar importante al que su hijo va a diario. Favor de tomar nota que las siguientes prendas inapropiadas para la escuela de Early Head Start/Head Start:

pijamas ropa reveladora blusas de escote

zapatillas de casa ropa transparente logos inapropiados/ofensivos

pantalones caídos faldas o vestidos cortos bermudas o el pantalón corto muy corto

La visión del Early Head Start/Head Start del HCDE es crear un ambiente de aprendizaje de excelencia dedicado a impactar de forma positiva a nuestros niños, a las familias, a los colaboradores de la comunidad y a la sociedad. ¡Agradecemos su colaboración en hacer una realidad esta visión!

#### Código de vestimenta para estudiantes

Todos los estudiantes deben de estar vestidos de forma cómoda y segura para su participación en las actividades del aula y el patio de recreo. Los estudiantes deben de ponerse:

- ★ ropa cómoda, lavable y apropiada para el tiempo y etiquetada con un marcador permanente;
- ★ ropa que pueda ser removida fácilmente por el propio estudiante;
- ★ zapatos planos que cubran los dedos de sus pies y que sostienen de forma segura el talón del pie (no sandalias);
- ★ un suéter o chaqueta como necesario de acuerdo con el tiempo;
- ★ puede ser que se requiera de uniforme para los recintos del ISD (Distrito Escolar Independiente, por sus siglas en inglés).

NOTA: Se acepta el uso de aretes (pendientes o zarcillos) de tuerca, pero no aretes (pendientes o zarcillos) que cuelgan. Impulsamos a los padres que no traigan a los estudiantes a la escuela con otra joyería. Early Head Start/Head Start del HCDE no se hace responsable de la joyería perdida o dañada.

#### Muda de ropa

Cada estudiante debe mantener una muda de ropa, claramente etiquetada con su nombre, en el centro. Esto tiene que incluir:

- ★ ropa interior;
- ★ un par de calcetines;
- ★ un juego completo de ropa (vestido o pantalones y camisa).

#### Artículos necesarios para la hora de la siesta/descanso

Los estudiantes tienen hora de siesta o descanso diaria. Por favor asegúrese que su hijo mantiene lo siguiente en la escuela:

- ★ una sábana, una manta o dos toallas de playa para que pueda descansar cómodamente sobre su colchoneta;
- ★ los bebés de Early Head Start no pueden estar cubiertos con algo hasta que puedan caminar.

#### Artículos prohibidos

No se permite que los estudiantes traigan dinero, juguetes, caramelos (dulces), comida, bebida, objetos de valor o peligrosos a la escuela. Tampoco se permiten en la escuela los juguetes traídos de casa.

#### **Transporte**

Ninguna de nuestras escuelas ofrece transporte. Los padres son responsables de hacer los arreglos de transporte para ir y venir a la escuela. Existe la posibilidad del transporte en autobuses escolares en las ubicaciones que están en el distrito escolar. Consulte al gerente del recinto del distrito escolar para obtener más información.

#### Elegibilidad y matriculación en Early Head Start y Head Start

- ★ el estudiante debe tener entre 0 a 35 meses para calificar para el Early Head Start;
- ★ el estudiante debe tener tres años para calificar para el Head Start;
- ★ el estudiante tiene que vivir dentro de los límites de servicio del Early Head Start y Head Start del HCDE;
- ★ la familia tiene que cumplir con las pautas de ingresos.

#### Proceso de solicitud

- ★ el padre o tutor completa la solicitud;
- ★ se coloca el nombre del estudiante en la lista de espera;
- ★ el proveedor de servicios familiares le informa al padre o tutor cuándo hay una plaza disponible;
- ★ el padre o tutor legal completa una cita de compromiso familiar para la preparación escolar con el gerente o el subgerente del centro;
- ★ los estudiantes que son elegibles para regresar al Early Head Start/Head Start tienen que completar los formularios de rematriculación al final del año escolar.

#### Solicitud de registros

Los padres pueden solicitar que mandemos los registros del estudiante a la escuela nueva o al nuevo centro de cuidado infantil del estudiante; esto incluye información sobre las evaluaciones. Esta solicitud debe ser entregada por escrito al proveedor de servicios familiares en cuanto usted sepa que está dejando el Early Head Start/Head Start. Por favor otorgue 5 a 10 días para procesar su solicitud.

#### La ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar para Early Head Start/Head Start (FERPA, por sus siglas en inglés)

La ley de los Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA) le otorga a los padres y a los estudiantes ciertos derechos relacionados a los registros educativos del estudiante. Estos derechos son:

- ★ El derecho a inspeccionar y revisar los expedientes académicos del estudiante dentro de los 45 días del recibo de una solicitud de acceso de parte del Early Head Start/Head Start. Los padres que quieren inspeccionar los expedientes académicos de su hijo deben de entregarle al gerente del centro una solicitud por escrito que identifica los expedientes que quieren inspeccionar. El gerente de centro hace los arreglos necesarios para la inspección y le notifica al padre de la hora y el lugar dónde los expedientes pueden ser inspeccionados.
- ★ El derecho del padre de solicitar la enmienda de los expedientes académicos del estudiante que cree que son incorrectos, confusos o que de otra forma violan los derechos de la privacidad del estudiante bajo FERPA. Los padres que quieren solicitar que la escuela enmiende los expedientes académicos de su hijo deben de comunicarse por escrito con el gerente del centro, claramente indicando la parte del expediente que quieren cambiado y especificando por qué debe de ser cambiado.

La escuela le informa al padre sobre su decisión y le avisa sobre su derecho de una audiencia sobre la solicitud de enmienda si la escuela decide no cambiar el expediente como solicitado por el padre. Se le proporciona al padre información adicional sobre los procedimientos de la audiencia cuando informado sobre el derecho de audiencia.

★ El derecho de proporcionar consentimiento por escrito antes que la escuela divulgue información personal identificable (PII, por sus siglas en inglés) de los expedientes académicos del estudiante, excepto en la medida en que FERPA autoriza la divulgación sin consentimiento. Una excepción que permite la divulgación de los expedientes sin consentimiento previo es la divulgación a los funcionarios escolares con intereses educativos legítimos. Un funcionario escolar es una persona empleada por la escuela como un administrador, un supervisor, un instructor o como personal de apoyo (incluyendo personal de salud o médico y personal para cumplimiento de la ley); una persona prestando servicios en el consejo de administración de la escuela; una persona o compañía externa que la escuela ha contratado para proporcionar servicios o funciones que de lo contrario desempeñarían sus propios empleados (tal como un abogado, un auditor, un consultor médico o un terapeuta); un padre, estudiante u otro voluntario apoyando a otro funcionario escolar en el desempeño de sus tareas.

Un funcionario escolar tiene un interés académico legítimo si el funcionario necesita revisar un expediente académico para cumplir con su responsabilidad profesional.

★ El derecho a presentar una queja ante el Departamento de Educación de los EE.UU. relativa a supuestas omisiones de parte de la escuela en el cumplimiento de los requisitos de FERPA. El nombre y la dirección de la oficina que administra FERPA son:

Family Policy Compliance Office U.S. Department of Education 400 Maryland Avenue, SW Washington, DC 20202

(Nota de la traductora: Oficina de Cumplimiento de Políticas Familiares del Departamento de Educación de los EEUU)

#### Confidencialidad

La confidencialidad de todos nuestros servicios educativos y sociales es de suma importancia. La información confidencial entregada al personal del Early Head Start/Head Start no se comparte con nadie externo al programa de Early Head Start/Head Start del HCDE sin la autorización por escrito de parte de usted. Los expedientes son almacenados en archivadores cerrados bajo llave de acuerdo con lo establecido por las leyes federales. Los expedientes se ponen en cajas al final del año escolar, se sellan y se almacenan por cinco (5) años y luego son destruidos. Los expedientes solo se envían a otra agencia con el permiso por escrito de los padres o el tutor legal. Solamente el padre o el tutor legal que firma el formulario de matriculación tiene acceso a los expedientes. Las reglas especiales son necesarias cuándo los padres están divorciados o separados. Early Head Start/Head Start tiene que saber quién tiene la custodia legal y quién tiene la custodia física del niño si esto le aplica a su familia.

Hay dos (2) excepciones importantes a esta política de confidencialidad.

- 1. Tenemos la obligación de conseguir ayuda si usted amenaza hacerse daño a si mismo u a otra persona.
- 2. También es obligatorio por ley reportar cualquier sospecha de caso de abuso, negligencia y/o maltrato.

#### Acceso a los expedientes

Usted tiene el derecho de acceder a los expedientes de su propio hijo durante una conferencia con el personal de Early Head Start/Head Start. Usted puede solicitar y ser proporcionado una copia adicional de cualquier documento inicialmente facilitado. Cualquier documentación pertinente al estudiante de Early Head Start/Head Start que NO fue inicialmente facilitado al padre es considerado propiedad del programa de Early Head Start/Head Start y no será divulgada por la escuela. Además del personal de Early Head Start/Head Start, los representantes de licencias para el cuidado de niños pueden solicitar y recibir acceso a los expedientes de los estudiantes con el propósito de auditorías o investigaciones.

#### Política de no discriminación

De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, discapacidad, edad, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA.

Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la

agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con dificultades de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el <u>Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA</u>, (AD-3027) que está disponible en línea en: <a href="http://www.ascr.usda.gov/complaint\_filing\_cust.html">http://www.ascr.usda.gov/complaint\_filing\_cust.html</a> y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por:

(1) correo: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;

(2) fax: (202) 690-7442; o

(3) correo electrónico: program.intake@usda.gov.

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.

(Nota de la traductora: Oficina de Licencias para el Cuidado de Niños del estado de Texas del Departamento de Servicios para la Familia y Protección del estado de Texas)

#### Reportar abuso, negligencia y mal trato

El abuso y la negligencia de niños y el incumplimiento de no reportar el mismo es en contra de la ley del estado de Texas. Todos los empleados del HCDE reciben capacitación sobre el abuso y la negligencia de niños cuando son contratados y posteriormente cada año. Todos los empleados del HCDE son denunciantes obligatorios y, como tales, por ley tienen que reportarles a las autoridades apropiadas de cualquier inquietud sobre el abuso o la negligencia de un niño. Los reportes tienen que llevarse a cabo dentro de las 48 horas de que el personal detecta el potencial abuso o la negligencia. El personal del Early Head Start/Head Start del HCDE no investiga si el abuso, la negligencia o el mal trato ocurrió. Sin embargo, si lo hace el Servicio de Protección al Menor (CPS, por sus siglas en inglés). Las llamadas a la línea de abuso de niños son confidenciales: (800-252-5400). Es importante recordar que un reporte al CPS no quiere decir que el abuso o la negligencia ocurrió. El personal de Early Head Start/Head Start apoya a las familias que están involucradas con el CPS y, de acuerdo con la ley estatal, mantienen la máxima confidencialidad sobre todos los registros pertinentes al reporte.

#### ¿A quién puedo contactar si necesito ayuda?

Hay numerosos recursos de la comunidad disponibles para apoyar a los padres y los miembros de la familia para que pongan fin al ciclo de abuso. Su proveedor de servicios familiares está disponible para hablar sobre el apoyo que puede brindar el programa de Early Head Start/Head Start.

#### Reportar una deficiencia de cuidado infantil

Si la deficiencia es para el estándar relacionado con el abuso, negligencia o explotación de un niño bajo cuidado, debe notificar a los padres usando el Formulario 7266, Notificación de abuso / negligencia / Deficiencia de explotación, que se encuentra en el sitio web del proveedor de licencias. Si la deficiencia es para un estándar de sueño seguro, debe notificar a los padres usando el Formulario 2970, Notificación de deficiencia de sueño seguro, que se encuentra en el sitio web del proveedor de licencias. Dentro de los cinco días después de recibir la notificación de un estándar de deficiencia relacionado con el sueño seguro o el abuso, negligencia o explotación de un niño bajo cuidado, debe notificar a los padres de cada niño que asiste a su campus de cuidado infantil en el momento de la notificación, incluido un niño que puede no haber estado bajo cuidado el día del incidente real.

#### Información que los padres tienen que mantener actualizada

¡Necesitamos su AYUDA! Favor de contactar a su gerente de centro y/o a los proveedores de servicios familiares si alguno de los siguientes cambia en su familia. De esta manera podemos asistirle mejor con las necesidades de su hijo. Por favor actualice el Formulario de información de contacto de emergencia de su hijo si cambia alguna de la siguiente información:

- **★** nombre
- ★ dirección
- ★ número de teléfono
- ★ persona de contacto de emergencia y su número de teléfono

★ persona autorizada y su número de teléfono

#### Inquietudes/quejas de padres

Se deben de tomar los siguientes pasos si un padre o tutor tiene una queja:

- La inquietud debe de ser primero llevada a la atención del gerente de centro;
- 2. Si la solución propuesta no es satisfactoria para el padre, puede presentar una queja por escrito describiendo el problema o la queja a la atención de la directora sénior de Head Start al:

Harris County Departamento of Educación Attention: Senior Director Head Start 6300 Irvington Blvd – Houston, TX 77022

La directora sénior se pone en contacto con el padre dentro del espacio de los diez días laborales de la acción propuesta para solucionar la queja. Además, el asunto puede ser apelado al superintendente adjunto de programas del HCDE si la acción propuesta no es satisfactoria para el padre, quien notificará al padre de su decisión dentro del espacio de los diez días laborales. Las cartas deben de dirigirse al:

Harris County Departamento of Educación
Attention: Assistant Superintendent for Academic Support Services
6300 Irvington Blvd – Houston, TX 77022

#### Cambios en las políticas de operación del programa

Se comparte cualquier cambio en la política y la operación del programa con los padres durante la reunión mensual de padres. El documento que establece el cambio es enviado a todos los padres y también es publicado en el tablero de información de la familia del centro.

#### Comunicación entre los padres y el personal

Cada escuela es atendida por un equipo de muchos profesionales atentos. Esto incluye a los maestros, a los ayudantes de maestros, a los proveedores de servicios familiares (FSP, por sus siglas en inglés) y a al gerente de centro (CM, por sus siglas en inglés). Dependiendo de la ubicación también puede incluir cocineras, amas de llaves y un subgerente de centro (ACM, por sus siglas en inglés). ¡Cada uno de estos individuos está disponible a lo largo del día para proporcionarle a usted y a su hijo cualquier asistencia necesaria para que su experiencia con Early Head Start/Head Start sea agradable y fructífera! Su equipo de liderazgo basado en el centro consta de su gerente de centro, su subgerente de centro (si aplica) y su(s) proveedor(es) de servicios familiares. Ellos están disponibles para ayudarle con cualquier pregunta o inquietud que usted pueda tener sobre el programa de Early Head Start/Head Start.

Las situaciones de emergencia, tales como, las inclemencias del tiempo y la falta de la electricidad o del agua pueden causar el cierre del centro. Es importante que usted mantenga al centro informado de cómo se pueden comunicar con usted en todo momento al actualizar los cambios de su información de contacto. Un sistema automatizado o el personal del centro le notifica a usted por teléfono en casos de inclemencias del tiempo u otras emergencias que resultan en el cierre del centro. También se puede encontrar información sobre los cierres del programa de Early Head Start/Head Start en: www.hcde-texas.org. El plan de emergencia es diferente en cada ubicación y contiene información sobre cómo, cuándo y dónde evacuaremos al centro en caso de una evacuación de emergencia. El plan de emergencia está colocado para su revisión en la recepción de la escuela y en cada aula.

#### Política de exclusión de los ofensores sexuales

Early Head Start/Head Start del HCDE asegura la seguridad de los alumnos matriculados en cumplimiento con las *Normas para la licencia de instalaciones del cuidado de niños* del estado de Texas al excluir de la participación en actividades del programa a las personas que se sabe que han sido condenadas por una ofensa sexual. Los nombres de todos los padres o tutores legales, las personas autorizadas para recoger a niños y los voluntarios son verificados contra el registro de ofensores sexuales del estado de Texas y los hallazgos se documentan en el archivo electrónico del estudiante en la base de datos del programa. El personal asegura que no se viole el derecho de confidencialidad de la familia, a la vez que le comunica esta información a cualquier miembro del personal que necesita tal información para poder desempeñar las responsabilidades de su trabajo. Se desarrolla un plan con la familia y la familia tienen que acordar adherirse al plan.

El padre/madre biológico o padrastro/madrastra o tutor legal que es un ofensor sexual condenado tiene que proporcionar una carta oficial sobre su oficial de libertad condicional o libertad vigilada que comprueba que las condiciones y las restricciones permiten su presencia en las instalaciones de la escuela. El ofensor sexual tiene que proporcionar la carta cuándo se presente en las instalaciones, a no ser que su identidad pueda ser verificada. Una copia de la carta también permanece en el archivo electrónico de cada niño de su familia. El padre/madre biológico o padrastro/madrastra o tutor legal que es un ofensor sexual condenado solo puede dejar y recoger a un niño, firmar su registro de entrada y/o salida en la recepción (no en el aula) e inmediatamente después dejar la escuela. El individuo no puede participar en ninguna actividad grupal del Early Head Start/Head Start que lo pone en contacto con otros niños.

#### No se permite que a ningún adulto que es un ofensor sexual condenado y que no es pariente de un niño matriculado:

- ★ ser voluntario del programa en ninguna capacidad;
- ★ estar alistado como la persona de contacto o la persona autorizada para recoger en el Formulario de contacto de emergencia;
- ★ asistir a la socialización (grupos de aprender y jugar), a las reuniones de padres, a los eventos de la escuela o las actividades patrocinadas por el Early Head Start/Head Start o;
- ★ estar en la escuela o en las instalaciones del programa por ningún motivo.

## SE APLICA RIGUROSAMENTE A ESTA POLÍTICA COMO DELINEADO EN LA LEY DEL REGISTRO DE OFENSORES SEXUALES DEL ESTADO DE TEXAS.

#### La Ley de Asistencia para Personas sin Hogar McKinney-Vento

Las familias que sufren de falta de vivienda a menudo no comparten sus circunstancias con otras personas porque se preocupan por ser juzgadas o temen la participación de los servicios de bienestar infantil. Lo que es importante saber es que la situación de vida de una familia sin hogar los califica para recibir apoyo debido a la Ley de Asistencia para Personas sin Hogar McKinney-Vento.

La definición de personas sin hogar de la Ley de Asistencia para Personas sin Hogar de McKinney-Vento refleja la realidad de muchas familias en la actualidad, y aborda específicamente lo que significa el término "niños y jóvenes sin hogar". El término "niños y jóvenes sin hogar" se refiere a las personas que carecen de una residencia nocturna fija, regular y adecuada e incluye las siguientes cuatro categorías:

#### Niños y jóvenes que:

- compartir la vivienda de otras personas debido a la pérdida de vivienda, dificultades económicas o una razón similar;
- viven en moteles, hoteles, parques de remolques o terrenos de acampada debido a la falta de alojamiento alternativo;
- viven en refugios de emergencia o de transición;
- O son abandonados en hospitales;
- están esperando la colocación del cuidado de crianza temporal;
- tener una residencia nocturna primaria que sea un lugar público o privado no diseñado para el uso normal como alojamiento regular para seres humanos;
- viven en automóviles, parques, espacios públicos, edificios abandonados, viviendas de calidad inferior, estaciones de autobuses o trenes, o entornos similares; O
- hijos de trabajadores migrantes o estacionales que califican como personas sin hogar porque viven en circunstancias

La Ley McKinney-Vento no proporciona una definición para "residencia nocturna fija, regular y adecuada", como se indica en la definición anterior. Así es como describimos esos términos:

- Una "residencia nocturna fija" es estacionaria, permanente y no está sujeta a cambios.
- Una "residencia nocturna regular" se utiliza de forma predecible, rutinaria o consistente.
- Una "residencia nocturna adecuada" satisface lo suficiente las necesidades físicas y psicológicas que normalmente se satisfacen en entornos domésticos.

Los siguientes son algunos de los derechos y protecciones educativas que se aplican a todos los niños y jóvenes sin hogar:

- No discriminación
- Los niños y jóvenes sin hogar no pueden estar separados del entorno escolar convencional.
- Los niños y jóvenes sin hogar no pueden ser segregados o estigmatizados en función de su condición de personas sin hogar.
- Elegibilidad para Early Head Start y Head Start
- Los bebés sin hogar, los niños pequeños y los niños en edad preescolar califican automáticamente para los servicios de Early Head Start y Head Start.

- Inscripción escolar. Las escuelas deben inscribir a los estudiantes en situaciones de personas sin hogar inmediatamente, incluso si los estudiantes no tienen los documentos normalmente requeridos para la inscripción (como registros médicos o de inmunización, prueba de residencia, certificado de nacimiento, prueba de tutela u otros documentos). Los estudiantes deben permanecer inscritos en la escuela mientras se obtienen los registros. Si un estudiante no tiene vacunas, un registro de inmunización y / o registros médicos, la escuela debe ayudar al estudiante a obtenerlos y el estudiante debe permanecer inscrito mientras tanto. Las escuelas deben mantener registros para los estudiantes que experimentan falta de vivienda para que puedan ser transferidos de inmediato a futuras escuelas, según sea necesario.
- **Selección de la escuela**. Los estudiantes pueden continuar asistiendo a la escuela que están en todo el tiempo que están sin hogar, y hasta el final de cualquier año académico se mudan a la vivienda permanente.
- Transporte. A petición de un padre o tutor, los estudiantes sin hogar deben recibir transporte hacia y desde su escuela. Las
  Agencias de Educación Locales deben proporcionar a los estudiantes en situaciones de personas sin hogar servicios de
  transporte comparables a los proporcionados a otros estudiantes.

## Cierre de escuelas

#### Días festivos

A pesar de que intentamos mantener nuestro calendario tan parecido como sea posible al del distrito escolar de los alrededores, no es siempre posible programar exactamente iguales los días festivos, las salidas tempranas y/o los días de desarrollo profesional del personal. Favor de ver el calendario de estudiantes publicado en la escuela para las fechas exactas de Early Head Start/Head Start.

#### Días de desarrollo profesional del personal

Las escuelas de Early Head Start y Head Start cierran los días de trabajo y del desarrollo del personal para permitir que el personal continúe aprendiendo sobre el trabajo importante que desempeñan con los estudiantes. Cualquier cierre adicional se anuncia tan pronto en el año como sea posible para que los padres puedan hacer otros arreglos para el cuidado de los niños.

#### Días de cierre por mal tiempo y emergencia

Las clases del Early Head Start y Head Start del HCDE se cierran basado en la determinación de la directora de Head Start y/o el superintendente del HCDE. Las notificaciones de tales cierres se envían a las familias por teléfono y por el sistema de mensaje por voz llamado *School Messenger*. No dude en contactar a la escuela de su hijo para escuchar un mensaje grabado.

## **Educación y Servicios Especiales**

#### Currículo de primera infancia

Las actividades educativas están planificadas para impulsar, emocionar y promulgar la curiosidad sobre el aprendizaje de los estudiantes. Las actividades ofrecidas son desarrolladas como resultado del uso de varios currículos de primera infancia. Su hijo dejará el Early Head Start/Head Start con las destrezas que necesita para estar preparado para la escuela porque meticulosamente planificamos las actividades que promulgan el aprendizaje. En las instalaciones escolares los estudiantes están dualmente matriculados (lo cual quiere decir que están matriculados en el programa de Head Start <u>y</u> el del distrito escolar). Por lo tanto, también puede darse la implementación de un currículo adoptado por la escuela.

#### El ambiente del aula

Usted encontrará el plan semanal del aula y el horario de clase en el tablero de padres ubicado en cada aula. Al menos 1 hora de actividad al aire libre. Cada día su hijo tendrá la oportunidad de elegir de entre una variedad de centros de aprendizaje fijados para desarrollar y extender el aprendizaje en las áreas de las Matemáticas, las Ciencias y la Alfabetización. El aprendizaje virtual de los estudiantes de 3 a 5 años está limitado a 1 hora y el niño de 0 a 2 años no tendrá ningún tiempo de pantalla en absoluto. La experiencia educacional de su hijo puede ampliarse a otras aulas para actividades de aprendizaje tales como el Arte, la Educación Física u otra actividad extracurricular en los centros basados en escuelas. Usted puede ver algunos de los siguientes centros de aprendizaje en el aula de su hijo:



#### Actividades de enriquecimiento

Su hijo va a participar en una variedad de actividades de enriquecimiento tanto dentro del recinto escolar como en otras que van más allá del aula regular, tal como: las obras de teatro, los zoológicos interactivos ambulantes y los experimentos de ciencias de *Mad Science* (nota de la traductora: ciencia loca), solo para nombrar algunos. También puede disfrutar de oportunidades para aprender que pueden estar ubicadas fuera de la escuela; esto puede incluir caminatas de naturaleza. Los padres siempre son notificados de cómo y cuándo su hijo estará participando en una actividad fuera de las instalaciones escolares.

#### Interacciones entre los padres y los maestros

Un componente clave del programa de Early Head Start y Head Start es la comunicación continua y la relación entre el personal de Early Head Start/Head Start y usted. Al trabajar juntos, con seguridad que logramos los mejores resultados para su hijo. Se programan dos (2) visitas al hogar del maestro y dos (2) conferencias entre padre y maestro para permitir tiempo para que usted y los maestros puedan hablar sobre el progreso de su hijo.

Durante este tiempo, usted y los maestros:

- ★ tienen la oportunidad de conocerse y hacer preguntas;
- ★ comparten información e inquietudes;
- ★ crean metas y planes;
- ★ reportan sobre el progreso del estudiante;
- ★ hablan sobre las actividades de voluntariado;
- ★ planifican las actividades de transición.



#### Visitas al hogar

Los maestros realizan por lo menos dos (2) visitas al hogar por cada año de programa. El propósito de la visita a su hogar es para que el personal inicie y amplíe su relación con usted y su hijo en el ambiente que es el más cómodo para usted y su hijo. La primera visita al hogar involucra una discusión sobre el desarrollo de su hijo, sus puntos fuertes y sus necesidades. Los maestros y los padres empiezan a planificar metas y actividades para el niño basado en la información compartida. La segunda visita al hogar es para planificar la salida del aula o del programa y para hablar sobre el progreso del niño en el programa.

#### **Transiciones**

La meta de la preparación escolar de los programas de Early Head Start y Head Start del HCDE es preparar a los estudiantes y a los padres para una exitosa transición de un ambiente de aprendizaje al siguiente. A lo largo del año escolar se utilizan las actividades de transición para ayudarle a su hijo a moverse con facilidad de un aula de Early Head Start a un aula de Head Start u a otro programa preescolar y, de estos, al aula del kínder. Abajo están alistadas algunas de las actividades que pueden ser utilizadas para ayudar a hacer la transición a nuevos ambientes más fácil para usted y su hijo.

- ★ Leer libros sobre mudarse a una escuela nueva o comenzar la escuela.
- ★ Presentarle a su hijo nuevas actividades, horarios y rutinas que puedan estar en su escuela nueva.
- ★ Durante las visitas al hogar y las conferencias entre padre y maestro hablar sobre las expectativas que usted tiene sobre la transición de su hijo.
- ★ Impulsar que usted lleve a su hijo a la escuela nueva antes del primer día para que se sienta más cómodo.
- ★ Invitar a los representantes de las escuelas locales a hacer presentaciones en la escuela de Head Start.

#### Orientación y disciplina para estudiantes

El programa de Early Head Start/Head Start del HCDE busca crear un ambiente que apoya el crecimiento, el desarrollo y una autoestima positiva para todos los estudiantes. Nuestras prácticas disciplinarias son:

- ★ individualizadas y consistentes para cada estudiante;
- ★ apropiadas para el nivel de entendimiento de cada estudiante y;
- ★ dirigidas hacia enseñarle al estudiante el comportamiento aceptable y el autocontrol.

El personal de Early Head Start y Head Start solo usa métodos positivos de la disciplina y la orientación que impulsan la autoestima, el autocontrol y la autodirección. Esto incluye como mínimo lo siguiente:

- ★ usar el elogio e impulsar el buen comportamiento en vez de enfocarse solo en el comportamiento que no es aceptable;
- ★ recordarle diariamente al estudiante cuáles son las expectativas de comportamiento al usar frases claras y positivas;
- ★ redirigir el comportamiento al usar frases positivas;
- ★ usar la breve separación supervisada del grupo cuando proceda de acuerdo con la edad y el desarrollo del estudiante, lo cual está limitado a menos de un minuto por cada año de la edad del estudiante;
- ★ enseñarles a los estudiantes cómo calmarse a sí mismos.

Ningún estudiante es sujeto a trato severo, cruel o inusual. Los siguientes tipos de disciplina y orientación están PROHIBIDAS:

- ★ el castigo corporal o amenazas del castigo corporal;
- ★ el castigo asociado con la comida, las siestas o el aprender a usar el baño;
- ★ pellizcar, agitar o morder a un estudiante;
- ★ golpear un estudiante con la mano u otro objeto;
- ★ poner algo dentro o sobre la boca de un estudiante;
- ★ humillar, ridiculizar, rechazar o gritarle a un estudiante;
- ★ subordinar a un estudiante a lenguaje severo, abusivo o profano;
- ★ colocar a un estudiante en un cuarto, baño o armario cerrado con llave u oscuro con la puerta cerrada y;
- ★ exigir que un estudiante permanezca en silencio o inactivo durante periodos de tiempo inapropiados para la edad del estudiante.

Los siguientes pasos son maneras en las que el personal ayuda al estudiante que está teniendo un problema de comportamiento:

- **★** fijar límites
- ★ dar recordatorios del comportamiento apropiado
- ★ mantener una voz y actitud calmada
- ★ redirigir el comportamiento del estudiante
- ★ tocar de forma apropiada
- ★ remover a un lugar seguro
- ★ remover del aula
- ★ remover de la escuela

#### Celebraciones en la escuela

Estas celebraciones varían entre las diferentes escuelas. Muchas escuelas patrocinan eventos y actividades a lo largo del año escolar para celebrar los días festivos. Los eventos son patrocinados hacia el final del día escolar para no interrumpir la importante programación educativa. Contacte a su escuela para el horario y las fechas específicas de los eventos.

#### Celebraciones de los cumpleaños de los estudiantes

A nuestro personal le complace brindar apoyo si usted quiere celebrar el cumpleaños de su hijo durante el día de Early Head Start/Head Start y le ayudan a preparar un día súper especial para los estudiantes. Favor de notificar al maestro con por lo menos dos semanas de antelación para que podamos hacer las preparaciones apropiadas. El Early Head Start/Head Start proporciona las comidas y merienda para el día. No está permitido proporcionar ninguna comida externa de ningún tipo a los estudiantes (por ejemplo: pastel, pastelitos, dulces o caramelos, snacks, etcétera). Se recomiendan las siguientes ideas para los padres que quieren hacerle algo especial a la clase:

- ★ traer bolsitas de fiesta con artículos no comestibles apropiadas para la edad, tales como: pegatinas, crayones, borradores, etcétera;
- ★ escoger el libro favorito de su hijo para leérselo a los estudiantes y donárselo a la clase;
- ★ ayudar a montar y jugar juegos de fiesta con los estudiantes;
- ★ hacer y/o usar títeres con los estudiantes;
- ★ compartir una selección de poemas o cuentos con los estudiantes.

#### Guias para los alimentos del Early Head Start/Head Start

Los requisitos del estado de Texas no permiten que las comidas preparadas en casa sean servidas en la escuela. Solamente se puede servir en la escuela la comida que es preparada en la escuela. **No se permite en ningún momento que los padres traigan ninguna comida, caramelos (dulces) o** *snacks* al centro para su distribución entre los estudiantes.

#### **Evaluaciones**

Todos los estudiantes de Early Head Start/Head Start participan en un proceso de evaluación dentro de los primeros 45 días de la entrada al programa. Se evalúan a los estudiantes en las siguientes áreas:

- **★** articulación
- **★** desarrollo
- ★ vista
- **★** audición
- **★** nutrición
- ★ peso y altura

Las evaluaciones se administran sin ningún costo para usted. Una evaluación es una verificación breve para identificar a los estudiantes que puedan necesitar más evaluación o tratamiento. La evaluación proporciona información valiosa para poder asesorar los puntos fuertes de su hijo y es utilizada en conjunto con los reportes de los padres, los datos de la observación y la información de la visita al hogar. Los resultados de la evaluación son compartidos durante la visita del maestro a su hogar o durante la conferencia entre el padre y el maestro. Su equipo de educación y servicios especiales ayudan con el proceso de la remisión si los resultados de la evaluación indican que se requiere de más evaluación o tratamiento. Su hijo recibirá los servicios apropiados o el tratamiento que pueda necesitar más rápidamente cuanto antes evaluemos a su hijo, recopilemos la información y hagamos las remisiones necesarias. En Early Head Start/Head Start del HCDE creemos que la intervención temprana es vital para el cumplimiento de las necesidades de los niños. Toda la información de evaluación se mantiene confidencial y solo se utiliza para ayudar a acceder al cuidado necesario. Favor de contactar a su gerente de centro, el subgerente del centro (si aplica) o el/los proveedor(es) de servicios familiares si tiene preguntas sobre el proceso de evaluación o preguntas sobre el seguimiento recomendado.

#### Servicios para discapacitados

Las Normas de desempeño del Head Start obligan que los estudiantes sean remitidos a su distrito escolar local para la evaluación en cuanto sean identificados con una sospecha de discapacidad. La meta del Early Head Start/Head Start del HCDE es identificar a todos los estudiantes con discapacidad de manera puntual para asegurar que reciban los apropiados servicios especiales sin costo.

Las áreas de discapacidad incluyen los siguientes:

- ★ autismo
- ★ discapacidades intelectuales
- ★ retraso del desarrollo
- ★ discapacidad auditiva
- ★ deficiencia del habla
- ★ discapacidad visual

- ★ impedimento de salud
- ★ discapacidades físicas
- ★ trastorno emocional

Trabajamos con la agencia de educación local para cumplir con las necesidades de su hijo si su hijo está matriculado en un programa de Early Head Start/Head Start ubicado en un recinto escolar o no. Por ejemplo, su hijo puede estar matriculado en Early Head Start/Head Start mientras también recibe terapia del lenguaje (logopedia) de su distrito escolar local o ECI (nota de la traductora: Intervención Temprana en la Infancia, por sus siglas en inglés). Los padres y el personal de la agencia trabajan en conjunto para crear un *Plan individualizado de educación* (IEP, por sus siglas en inglés) o un *Plan individualizado de servicio para la familia* (IFSP, por sus siglas en inglés) para cada estudiante de Early Head Start identificado con una discapacidad. El personal de Early Head Start/Head Start luego trabaja con los padres y el personal de la agencia para asegurar que el plan sea llevado a cabo de la mejor cumplir con las necesidades del estudiante. Favor de contactar al proveedor de servicios familiares de su escuela si tienen preguntas o inquietudes sobre cómo acceder a los servicios de discapacidad para su hijo.

#### Servicios de salud mental

Los servicios de salud mental del Early Head Start/Head Start del HCDE incluyen la programación de visitas de forma regular al centro de parte de un profesional de salud mental para:

- ★ asegurar la interacción positiva entre el maestro y el estudiante;
- ★ desarrollar actividades para dirigirnos a las necesidades de comportamientos
- ★ específicos para un estudiante o grupo de estudiantes:
- ★ dar apoyo o sesiones grupales para estudiantes para apoyar el desarrollo socioemocional;
- ★ proporcionar capacitación y talleres basados en las necesidades de un grupo de padres y el personal y;
- ★ dar remisiones a recursos comunitarios.

Su hijo puede ser observado en su aula por el personal de Educación y Servicios Especiales al ser un estudiante del programa de Early Head Start/Head Start. No se proporcionan evaluaciones adicionales de salud mental o servicios de terapia sin su autorización previa y por escrito.

## **SERVICIOS DE SALUD Y NUTRICIÓN**



El programa de Early Head Start/Head Start procura apoyar estilos de vida saludables y felices para todos nuestros estudiantes. Esto incluye trabajar con las familias para asegurar que tienen acceso a los recursos de cuidado médico locales y a proveedores del cuidado de la salud. También incluye trabajar con usted para asegurar que los estudiantes estén recibiendo cuidado médico continuo tales como: los exámenes médicos regulares, los exámenes dentales y, cuando sea necesario, el seguimiento con los proveedores de la salud. Favor de contactar a su proveedor de servicios familiares si tiene dificultad en obtener cualquiera de los asuntos arriba mencionados. Con gusto le ayudamos a encontrar opciones de bajo costo.

#### Exámenes de salud

Es obligatorio que los estudiantes de Head Start completen un examen de salud física anualmente. Los estudiantes de Early Head Start tienen que completar un examen físico a las dos semanas, seguido de visitas a los 2, 4, 6, 9, 12, 15, 18, 24 y 30 meses. El FSP proporciona un formulario de examen de niño saludable para que sea completado por el médico del niño. Este documento tiene que estar completamente cubierto y regresado al FSP dentro de los 90 días del inicio del programa de Early Head Start/Head Start o cuando establecido de acuerdo con la edad. También puede ser que usted tenga que proporcionar documentación constando que su hijo tiene resultado negativo de prueba de tuberculosis (TB, por sus siglas en inglés). También es requisito que entregue otros exámenes diagnósticos, tales como los resultados de las pruebas del plomo y la hemoglobina o hematocrito para el monitoreo de la salud de su hijo.

#### **Exámenes dentales**

Al cumplir los seis meses de edad todos los estudiantes tienen que completar un examen dental cada seis meses. Su FSP le proporciona un formulario de examen dental para que sea completado por el dentista del niño. Este documento tiene que estar completamente cubierto y regresado al FSP dentro de los 90 días del inicio del programa de Early Head Start/Head Start debido a que deben de ser entregados durante el año escolar. El programa de Early Head Start/Head Start también incorpora cepillarse los dientes dentro de la rutina diaria del aula para así enseñarles a los estudiantes los hábitos de higiene dental apropiados. Proporcionamos gasa o cepillos de dientes y pasta dental para cada estudiante. Establecer buenos hábitos de higiene dental a una edad temprana le ayuda a los estudiantes a desarrollar dientes fuertes y saludables a medida que crecen.

#### **Vacunas**

Es obligatorio que a lo largo de su participación en el programa de Early Head Start/Head Start que todos los estudiantes estén actualizados con sus vacunas para prevenir el contagio de enfermedades peligrosas y mortales. Se revisa la cartilla de vacunación de su hijo al ser admitido al programa. Los estudiantes también tienen que ser administrados todas las vacunaciones recomendadas en el *Calendario recomendado de vacunaciones* del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades. No actualizar las vacunaciones de su hijo antes de su fecha de vencimiento lleva a la exclusión de la participación de su hijo en el programa. Su hijo no puede regresar hasta que todas las vacunas hayan sido actualizadas. Las ausencias prolongadas pueden dar lugar al retiro de su hijo del programa de Early Head Start/Head Start.

#### Necesidades de salud especiales y el medicamento

Early Head Start y Head Start del HCDE no niega la admisión al programa ni excluye a ningún niño matriculado de su participación en el programa para un periodo largo de tiempo basado exclusivamente en sus necesidades de salud o en sus necesidades de medicamento. Sin embargo, se puede recomendar una alternativa de colocación si conservar al estudiante plantea un riesgo significativo a la salud o la seguridad del estudiante o a cualquiera en contacto con el estudiante y, el riesgo no puede ser eliminado o reducido a un nivel aceptable a través de modificaciones razonables. Los estudiantes con condiciones de salud crónicas o recurrentes deben tener un *Plan de cuidado individualizado* (ICP, por sus siglas en inglés) completado por un médico. Además del ICP, los estudiantes con asma también deben tener un *Plan de acción para el asma* completado por un médico. Estos documentos tienen que estar completamente cubiertos y regresados al FSP antes de la matriculación en el programa de Early Head Start/Head Start. El ICP documenta la inquietud médica específica y cualquier tratamiento especializado o medicamento que su hijo tiene que recibir mientras participa en el programa de Head Start.

El *Plan de acción para el asma* describe cómo controlar el asma a largo plazo y cómo manejar el empeoramiento del asma o los ataques. La medicina de recta médica solo se administra en la escuela de Early Head Start/Head Start si:

- ★ un médico completa un ICP;
- ★ el medicamento está es su envase original y tiene una etiqueta de receta médica original con el nombre completo de su hijo sobre ella;
- ★ la etiqueta de la receta médica tiene instrucciones específicas sobre cuándo y cuanta cantidad del medicamento hay que administrarle a su hijo;
- ★ la medicación está dentro de su fecha de vencimiento y;
- ★ usted firma un formulario de autorización para que el personal de Early Head Start/Head Start le administre medicamento a su hijo.

El personal de Early Head Start/Head Start se adhiere estrictamente a las instrucciones de administración y a la dosis indicada en la orden del médico. Cualquier cambio debe ser efectuado por escrito y firmado por el médico. Las medicinas sin receta médica pueden ser administradas si están en su envase original, sin abrir e identificadas en el ICP. No se acepta ninguna nota escrita por usted dando instrucciones para la administración de las medicaciones. Solo se aceptan los ICP completados por el médico del niño.

Los padres o tutores legales deben de hacer todos los intentos posibles para administrarle la medicina a su hijo antes o después del horario escolar. Solo se permite que el personal del centro administre medicina recetada por un profesional del cuidado de la salud y que está documentado que es necesario su administración durante el horario escolar. El padre tiene que llevar la medicación desde y hacia la escuela y no puede ser colocada en la mochila del niño. Pueden existir requisitos adicionales para los medicamentos de los estudiantes que están en un recinto del ISD (Distrito Escolar Independiente, por sus siglas en inglés).

#### Cambio de pañales

El personal de Early Head Start/Head Start proporciona cambios de pañal para los estudiantes que necesitan este servicio. El Early Head Start y Head Start proporciona los pañales, Pull-Ups® y toallitas para los estudiantes de sus escuelas. Usted puede compartir si su hijo tiene una alergia de la piel o si el pediatra de su hijo no recomienda el uso de productos tópicos al poner pañales. El personal de Early Head Start/Head Start solicita si necesario el permiso por escrito antes de que se utilicen cremas o talcos sin receta médica.

#### Pomada de pañales, repelente de insectos y protección solar

Usted puede traer al centro pomada de pañales, repelente de insectos y/o protección solar que no es de aerosol para que sea aplicado a su hijo durante el día de programa. Los artículos deben de estar dentro de su fecha de vencimiento y se administran de acuerdo con las instrucciones indicadas en la etiqueta del producto y lo apropiado para la edad del estudiante. Usted debe suministrar los artículos en su envase original y firmar un formulario de autorización antes de que el personal de Early Head Start/Head Start pueda aplicárselos a su hijo.

#### Declaración de seguro médico

Tener cobertura de seguro médico es uno de los factores clave para que una familia pueda acceder al cuidado médico asequible y continuo. Todos los estudiantes que forman parte del programa de Early Head Start/Head Start deben de obtener cobertura de seguro médico. Tiene que comprobar su cobertura al proveedor de servicios familiares dentro de los 30 días del ingreso al programa de Early Head Start/Head Start. El proveedor de servicios familiares le ayudará a las familias que actualmente no están aseguradas a obtener cobertura de seguro médico. Esto puede ser *Children's Health Insurance Program* (CHIP, por sus siglas en inglés), Medicaid u otro tipo de cobertura. La cobertura de seguro médico se verifica al inicio de cada año escolar y de nuevo durante el semestre de primavera.

#### Cuando su hijo está enfermo

Su hijo debe ser inmediatamente llevado a casa si el niño si llega a la escuela cuándo está enfermo o si pone enfermo. Su niño no está lo suficientemente bien para estar en la clase si se observan alguno de los siguientes síntomas:

- ★ temperatura oral de 101 grados o más
- ★ dolor de garganta o garganta roja, aunque no haya fiebre
- ★ dolor de oídos
- ★ tos seca y profunda
- ★ piojos en el cuero cabelludo
- ★ congestión severa
- ★ vómitos (tres veces o más en el transcurso de 24 horas)
- ★ tiña (si la zona afectada no está cubierta con una venda)

- ★ dermatitis del pañal que está sangrando o tiene pus
- ★ diarrea (tres o más veces en el transcurso de 24 horas)
- ★ flujo amarillo de los ojos
- ★ sarpullido sin explicación
- ★ quejas de cuello rígido y dolor de cabeza con síntomas
- ★ convulsión que dura más de cinco minutos
- ★ cortes o aperturas en la piel llenas de pus
- ★ enfermedad contagiosa

Se separa a su hijo del resto del grupo si se pone enfermo mientras está en la escuela para así evitar que los otros estudiantes estén expuestos. El personal vigila de cerca al estudiante hasta que llegue su padre o tutor legal. El personal proporciona una notificación para avisarle a los otros padres si un estudiante se enferma en la escuela con una enfermedad contagiosa. Se mantiene la confidencialidad del nombre del estudiante. Un estudiante puede regresar a la escuela cuándo ya no tenga fiebre, vómito y/o diarrea durante 24 horas. Se permite que un estudiante con una enfermedad contagiosa regrese a la escuela cuando el padre o tutor legal proporciona una nota de «permiso de volver a la escuela» de parte de su proveedor de salud médico.

#### Accidentes, emergencias y lesiones

Early Head Start/Head Start del HCDE trabaja arduamente para proporcionar un ambiente que siempre es seguro para nuestros estudiantes. El personal hace todos lo posible para prevenir los accidentes o lesiones al supervisar de cerca a los estudiantes. Las aulas de las escuelas están equipadas con equipo y juguetes apropiados para la edad y, tomamos medidas adicionales para proporcionar superficies y equipo de protección en los patios de recreo. Si un estudiante tiene un accidente y lesiones mínimos durante el día escolar:

- ★ el personal le proporciona a su hijo los primeros auxilios apropiados;
- ★ el personal le informa a usted sobre el incidente por teléfono y por escrito.

Cada centro de Early Head Start/Head Start contrata a personal capacitado tanto en primeros auxilios como en la respiración cardiopulmonar (CPR, por sus siglas en inglés). Si su hijo tiene un accidente grave durante el transcurso del día escolar, un miembro capacitado del personal:

- ★ Ilamará al 911 (si necesario);
- ★ proporcionará primeros auxilios/CPR y;
- ★ lo contactará para que recoja a su hijo.

**NOTA:** Un miembro del personal acompañará a su hijo si necesita ser transportado por una ambulancia y usted no está disponible. Nos ponemos en contacto con los nombres de contacto de emergencia que usted proporcionó si usted no está disponible.

#### Enfermedades prevenibles con vacunación de empleados

No es obligatorio que los empleados del Early Head Start/Head Start del HCDE estén vacunados.

#### Seguridad e higiene

La seguridad y la higiene de nuestros estudiantes es de alta prioridad. Debido a esto, el programa de Early Head Start/Head Start emplea estrictas prácticas de limpieza e higiene. Además de crear un ambiente saludable y seguro a través de las prácticas de limpieza, también trabajamos para asegurar que el personal contratado para trabajar en la escuela de Early Head Start/Head tengan buena salud y no padezcan de enfermedades contagiosas. Cada empleado al ser contratado tiene que presentar los resultados de una evaluación de salud, incluyendo pruebas de tuberculosis. Por el momento, Early Head Start and Head Start HCDE del Área I no obliga que el personal tenga vacunaciones contra enfermedades prevenibles.

#### Comidas saludables y dietas especiales

Early Head Start y Head Start promulga la buena nutrición y los hábitos de comida saludables. En los centros independientes participamos con el programa de cuidado de alimento del niño y adulto (CACFP, por sus siglas en inglés) y recibimos reembolso por servir comidas que cumplen con los requisitos del programa del USDA (Departamento de Agricultura de los EE UU, por sus siglas en inglés) lo cual le proporciona a su hijo con 2/3 de sus requisitos nutricionales diarios. Los estudiantes disfrutan de tres comidas al día lo cual incluyen el desayuno, la comida y una merienda *snack* (en la mayoría de las ubicaciones). Las segundas porciones se proporcionan / ofrecen a todos los estudiantes Las comidas son servidas al «estilo familiar» (nota de la traductora: servicio de comida en la que los comensales se sirven a sí mismos sobre platos que han sido puestas sobre la mesa), con algunas excepciones en los recintos de instalaciones del ISD.

Los servicios de comida «estilo familiar» le ayuda a los estudiantes a aprender a servirse a sí mismos, desarrollar capacidades motrices, compartir con sus compañeros y desarrollar destrezas sociales y de lenguaje.

El menú para nuestros centros independientes en creado por dietistas diplomados y certificados e incluye una variedad de comidas. Se impulse que los padres proporcionen su punto de vista en encuestas para proporcionar retroalimentación para futuros menús. Los programas de Early Head Start y Head Start pueden acomodar las necesidades de la comida especial debido a las siguientes razones:

- **★ Diagnóstico médico:** un médico completa un formulario que documenta la comida restringida y los substitutos aceptables necesarios y se actualiza anualmente.
- ★ Preferencia religiosa o cultural: el padre tiene que completar un formulario y actualizarlo anualmente.

Las necesidades dietéticas especiales para niños con condiciones médicas o discapacidades son acomodadas sin costo adicional para la familia. Las necesidades dietéticas especiales para niños con alergias, restricciones medicas o preferencias religiosas son acomodadas en la mayor medida posible. Un formulario de *Declaración y autorización de dieta especial* o una declaración de un profesional de salud tiene que estar en el expediente para poder acomodar cualquier modificación de dieta especial. Favor de hablar con se gerente de centro y proveedor de servicios familiares para recibir instrucciones sobre las dietas especiales.

#### Prácticas de alimentación del Early Head Start

Acogemos a los bebés lactantes y apoyamos e impulsamos que las madres continúen con la lactancia cuando regresen al trabajo o a la escuela. Usted puede venir al centro y dar de pecho a su bebé si él o ella solo toma leche maternal. Las madres lactantes deben de contactar al gerente del centro para garantizar un lugar para la lactancia. Las madres también pueden llevar leche de pecho extraída al centro.

La lactancia es ampliamente reconocida como la mejor fuente de nutrición para los bebés. El Instituto de Medicina y la Academia Americana de Pediatría recomiendan que los bebés sean exclusivamente alimentados con leche materna durante los primeros seis meses y, la continuación de la lactancia en conjugación con comidas complementarias por un año o más.

Early Head Start del HCDE les ofrece a los bebés alimentados con fórmula bajo nuestro cuidado las siguientes fórmulas fortificadas con hierro:

- ★ fórmula en base a la leche: Similac Advance;
- ★ fórmula en base a la soja: Gerber Good Start Soy y;
- ★ fórmula para los sensitivos a la lactosa: Similac Sensitive

Usted puede rechazar las fórmulas de bebé ofrecidas y suministrar su propia preferencia de fórmula para bebé. Solo podemos suministrar otras marcas de fórmula para bebés cuándo su bebé lo necesita debido a un diagnóstico médico. Además, Early Head Start del HCDE proporciona cereal para bebé y otras comidas apropiadas adecuados al desarrollo cuando su bebé esté listo de acuerdo con el desarrollo. Se les sirve a todos los niños el menú regular del Early Head Start con leche entera de los 24 meses a los cinco años; después de la edad de un año (de 13 a 23 meses) se les sirve leche descremada con los alimentos.

Early Head Start mantiene la información de alimentación individual para cada bebé y niño pequeño lo cual incluye qué comidas está comiendo el estudiante y cuáles son las que le están presentando, al igual que las comidas a las que le puede tener alergia. El padre y el maestro actualiza la información en conjunto cada 30 días. La comida que come su hijo se documenta sobre el *Reporte del bebé/niño pequeño*.

#### **Pioios**

Los piojos son comunes entre los niños de prekínder. Se pondrán en contacto con usted si su hijo tiene piojos para que venga a recogerlo de la escuela. El personal le proporciona al padre (o a la persona responsable de recoger) al recogerlo con RID y una lista de verificación que proporciona orientación y material educativo sobre los piojos y el proceso para removerlos. El RID solo se proporciona a aquellos estudiantes que son mayores de 24 meses por motivos de seguridad. Los estudiantes no pueden regresar a la escuela hasta que su cuero cabelludo esté libre de los piojos vivos.

#### Hora de siesta/descanso de Head Start

La programación diaria de Head Start incluye tiempo para que los estudiantes descansen. No es obligatorio que los estudiantes duerman si no están cansados. Se impulsa que los estudiantes se acuesten o que hagan una actividad callada para que descansen. Los estudiantes descansan en el aula en áreas designadas sobre colchonetas designadas.

Se desinfectan las colchonetas diariamente y cuando sea necesario. Se pone el nombre del estudiante sobre la colchoneta para identificar que solo es para su uso. Pedimos que los padres traigan una manta pequeña para cubrir a su hijo durante la hora de descanso. Los padres también pueden traer una almohada pequeña si el estudiante quiere una.

#### Hora de siesta/descanso de Early Head Start

La programación diaria de Early Head Start incluye tiempo para que los bebés y niños pequeños puedan descansar. Sin embargo, los bebés y niños pequeños descansan tan frecuentemente como lo necesiten. Los bebés y niños pequeños descansan en áreas designadas sus aulas de y sobre colchonetas, catres o cunas designadas. Se proporciona una cuna individual para los bebés. Se pone el nombre de él o ella sobre la cuna para identificar que solo es para su uso. No se dejan a los bebés en la cuna si están despiertos. Se les proporciona a los niños pequeños una colchoneta o catre individual. Se pone el nombre de él o ella sobre la colchoneta o catre para identificar que solo es para su uso. El personal desinfecta las cunas semanalmente o cuando sea necesario. Las colchonetas o catres son desinfectados diariamente y cuando sea necesario. El personal lava las sábanas y mantas semanalmente o más frecuentemente si necesario.

Es obligatorio que Early Head Start siga las recomendaciones para el sueño seguro de bebés de la Academia Americana de Pediatría (AAP, por sus siglas en inglés) y de la Comisión de Seguridad para los Productos del Consumidor (CPSC, por sus siglas en inglés) para reducir el riesgo del Síndrome de la muerte infantil súbita/Síndrome de la muerte infantil súbita inesperada (SIDS/SUIDS, por sus siglas en inglés). Es obligatorio que cada padre o tutor legal lea y firme la *Política operacional sobre el dormir seguro de bebés,* del cual recibirán una copia.

Todo el personal, el personal substituto y los voluntarios siguen estas recomendaciones sobre el dormir seguro:

- ★ Siempre poner a los bebés a dormir sobre sus espaldas a no ser que usted proporcione el formulario 3019: Excepción para el dormir de bebés/Recomendación de parte de un profesional de salud firmada por el profesional de salud del bebé.
- ★ Colocar a los bebés sobre un colchón firme con una sábana ajustada en una cuna que cumple con los requisitos federales del CPSC para camas de tamaño normal y cunas que no son de tamaño normal.
- ★ Las cunas de los bebés menores de 12 meses tienen que estar vacías con la excepción de una sábana ajustada y un protector de colchón. Los artículos que no deben de ser colocados en una cuna incluyen: la ropa de cama suave o suelta, tales como las mantas, los edredones o las colchas; las almohadas; los animales o los juguetes de peluche; los objectos suaves; las «chichoneras» de protección; los revestimientos o los aparatos para posicionar el dormir. Además, los bebés no deben tener sus cabezas, las caras o las cunas cubiertas en ningún momento por artículos tales como las mantas, la ropa de cama o las prendas de ropa; no usar aparatos para posicionar el sueño, tales como las cuñas o los posicionadores de bebé. La AAP no ha encontrado evidencia de que estos aparatos son seguros. Su uso puede incrementar el riesgo de la sofocación.
- \* Asegurarse que las áreas para dormir están ventiladas y que la temperatura está cómoda para un adulto ligeramente arropado.
- ★ Usar ropa para dormir, tal como pijamas con pies y/o una manta que no es para envolver o «fajar» al bebé pero que se pone como ropa, como una alternativa a las mantas si un bebé necesita más calor.
- ★ Colocar a un bebé a dormir solo en una cuna.
- ★ Los bebés pueden usar un chupete (chupón o mamila) al dormir. Pero el chupete (chupón o mamila) no puede estar sujeto a un animal de peluche o a la ropa del bebé con un cordón, un cordel u otro mecanismo de sujetar que puede ser un riesgo de sofocación o estrangulación.
- ★ Si el bebé se queda dormido en un aparato que lo restringe que no sea una cuna (tal como una silla mecedora o columpio o llega para que lo cuiden en un asiento para coche), inmediatamente mueva el bebé a una cuna, a no ser que usted proporcione el formulario 3019: Excepción para el dormir de bebés/Recomendación de parte de un profesional de salud firmada por el profesional de salud del bebé.
- ★ Se prohíbe fumar en nuestro programa de cuidado de niños. Se prohíbe fumar en las instalaciones del cuidado de niños del estado de Texas (esto incluye los cigarrillos electrónicos y cualquier tipo de vaporizador).

- ★ Activamente observar a los bebés que duermen con la vista y el oído.
- ★ Colocar a un bebé que puede darse la vuelta de delante para atrás a dormir sobre su espalda y permitir que el bebé asuma la posición para dormir de su preferencia.
- ★ Despertar varias veces al día a los bebés que tienen «tiempo boca abajo» supervisado. Esto les ayuda a fortalecer sus músculos y a desarrollarse de forma normal.
- ★ No envolver o «fajar» a un bebé para dormir o descansar a no ser que proporcione el formulario 3019: Excepción para el dormir de bebés/Recomendación de parte de un profesional de salud firmada por el profesional de salud del bebé.

#### Aprender a usar el baño

El personal de escuela de Early Head Start/Head Start inicia el proceso de aprender a usar el baño cuando el estudiante muestra señas qué está listo y los padres indican que ellos están listos para el compromiso que esto conlleva. Muchos niños empiezan a aprender a usar el baño cuándo cumplen los dos años. Aprender a usar el baño toma mucha paciencia y consistencia. El personal nunca se disgusta o castiga a los estudiantes si tienen un accidente y no llegan al baño a tiempo. Los Pull-Ups<sup>®</sup> pueden ser utilizados mientras aprenden a usar el baño. El personal quiere ser consistente con lo que usted utiliza en casa para que el estudiante no se confunda. Durante este periodo es importante traer juegos de ropa adicionales a la escuela.

## **SERVICIOS FAMILIARES**



Además de proporcionar oportunidades de aprendizaje y de desarrollo para su hijo, el programa de Early Head Start/Head Start también se enfoca en proporcionar oportunidades de crecimiento para usted y los miembros de su familia.

#### Proveedores de servicios familiares

Los proveedores de servicios familiares están ubicados en cada escuela de Early Head Start/Head Start. Los proveedores de servicios familiares, iniciando desde el momento de su solicitud y a lo largo del año escolar, mantienen contacto constante con las familias para asegurar que ellos estén enterados de los muchos beneficios ofrecidos por el programa de Early Head Start/Head Start. Los proveedores de servicios familiares están disponibles para ayudar a las familias a cualquier hora dentro del horario laboral. Los proveedores de servicios familiares llevan a cabo una *Evaluación de servicios familiares* durante el proceso de matriculación para identificar y dirigirse hacia las necesidades y los puntos fuertes de la familia.

#### Acuerdo individualizado de colaboración familiar

Los proveedores de servicios familiares trabajan a lo largo del año con las familias para dirigirse hacia cualquier necesidad identificada y desarrollar los puntos fuertes identificados. Esto muchas veces ocurre al completar un *Acuerdo individualizado de colaboración familiar* (IFPA, por sus siglas en inglés). Usted puede identificar interés en volver a la escuela, en obtener capacitación laboral, en obtener mejor vivienda u otra meta personal. El proveedor de servicios familiares localiza los recursos comunitarios necesarios para apoyar a la familia para que logre sus metas. El proveedor de servicios familiares da seguimiento con usted para verificar su progreso a lo largo del proceso hasta que la meta sea lograda. El proveedor de servicios familiares siempre está disponible para apoyarlo a lo largo del año escolar y para asegurar que usted tiene todas las herramientas y apoyo necesario para cumplir sus metas.

#### Remisiones

El programa de Early Head Start/Head Start trabaja en colaboración con muchas agencias de la comunidad para ofrecer servicios sin costo o de bajo costo a las familias de Early Head Start/Head Start. Los proveedores de servicios familiares mantienen una lista de recursos locales y de agencias comunitarias que proporcionan una variedad de servicios sociales a lo largo del condado de Harris con el fin de responder de la mejor manera a las necesidades familiares. Los proveedores de servicios familiares les proporcionan a las familias remisiones a programas de la comunidad para que reciban servicios que abarcan: el asesoramiento, la capacitación laboral, la educación para adultos, el cuidado de la salud y mucho más. Los proveedores de servicios familiares también proporcionan apoyo continuo y seguimiento con las familias para asegurar que han podido beneficiarse de manera exitosa de las remisiones proporcionadas.

#### Visitas al hogar

Las visitas al hogar son un método para que los FSP programen reuniones personalizadas e individualizadas con usted en la comodidad de su propia casa. Las visitas al hogar pueden ocurrir cuándo hay inquietudes sobre la asistencia del estudiante u otras necesidades identificadas de la familia.

## **INVOLUCRAMIENTO DE LOS PADRES**

El involucramiento de los padres en la educación de sus hijos es unos de los indicadores más efectivos del éxito del niño en la escuela y en la vida. Hay muchas maneras en las que usted se puede involucrar en el éxito de su hijo en el Early Head Start/Head Start del HCDE. Una de las maneras para lograr esto es observar a su hijo durante el día escolar. Siempre es bienvenido a visitar a la escuela y a observar a su hijo a cualquier hora del día escolar. No es necesario hacer cita.



#### Conexión familiar

La conexión familiar Early Head Start/Head Start le enseña a los padres cómo aprovechar al máximo los momentos diarios con su(s) hijo(s). Las ricas experiencias de lenguaje proporcionadas por padres en la vida diaria permiten que los niños ingresen a la escuela como mejores lectores y aprendices, ya que los padres son los primeros y más importantes maestros y modelos de sus hijos. La conexión familiar Early Head Start/Head Start está disponible en cada uno de nuestros centros y está abierto a todas nuestras familias. Participe con nosotros a lo largo del año escolar en sesiones llevadas a cabo como una extensión del día académico y asegúrese que su hijo está encaminado hacia el éxito en la lectura, la enseñanza y más allá.

#### Voluntarios

Usted siempre es impulsado y bienvenido a venir a la escuela para dar de su tiempo como voluntario del programa de Early Head Start/Head Start. Esto puede ser: en el aula de su hijo, en la oficina de la escuela o, al participar en una actividad escolar. Los criterios para ser voluntario están en la oficina de cada escuela. Simplemente registre su firma en la recepción y hable con uno de los amables miembros del personal de la escuela.

#### Comité de padres

Cada padre matriculado en el programa de Early Head Start/Head Start se convierte automáticamente en un miembro del comité de padres de la escuela. Las reuniones del comité de padres se llevan a cabo mensualmente y le dan a usted la oportunidad de proporcionar su punto de vista sobre los eventos y las actividades de su escuela, así como, el asistir a talleres informativos de su elección. También son convocadas para proporcionarle a usted información sobre los servicios de la comunidad, dar consejos y herramientas para las familias saludables y otros temas varios de capacitación solicitados por los padres o tutores legales.

Cada comité de padres de cada escuela elije funcionarios durante la primera reunión del año escolar. En esta reunión usted tiene la oportunidad de postularse por uno de los siguientes puestos:

**★** presidente

**★** secretario

★ representante del consejo de políticas

★ vicepresidente

- ★ secretario adjunto
- ★ suplente del consejo de políticas

La participación y la asistencia a las reuniones del comité de padres es esencial para el éxito de cada escuela de Early Head Start/Head Start, así como el éxito de su hijo en el programa de Early Head Start/Head Start.

#### Consejo de políticas

Al formar parte del comité de padres usted tiene la oportunidad de tomar decisiones que afectan a su escuela. Al formar parte del consejo de políticas usted tiene la oportunidad de tomar decisiones que afectan a todo el programa. Dos padres de cada centro son elegidos por el comité de padres para prestar servicio en el consejo de políticas; uno presta servicio como el representante y el otro presta servicio como el suplente. El consejo de políticas también incluye a miembros de la comunidad y a miembros del consejo de administración del HCDE. El consejo de políticas se reúne mensualmente para revisar y votar sobre las ideas y los planes que conciernen al programa de Early Head Start/Head Start. También es una oportunidad para que los padres hagan conexiones y aboguen por los niños de Early Head Start/Head Start. Se proporciona cuidado de niños y cena para los padres y niños durante cada reunión. También se ofrece reembolso del millaje desde su casa a la ubicación adónde se lleva a cabo la reunión del consejo de políticas.

#### Comités de asesoría de servicios

Los comités de asesoría de servicios están diseñados para recopilar retroalimentación de una variedad de fuentes sobre los planes y servicios del programa. Early Head Start/Head Start del HCDE actualmente ofrece dos comités de asesoría de servicios. El comité de asesoría de servicios de la salud (HSAC, por sus siglas en inglés) está compuesto de padres, profesionales de salud y otros voluntarios de la comunidad. El HSAC le proporciona al programa retroalimentación sobre los procedimientos y las pautas de asuntos relacionados a la salud y la seguridad.

El comité de asesoría de los servicios de educación (ESAC, por sus siglas en inglés) está compuesto de padres, profesionales de la educación y otros voluntarios de la comunidad. El ESAC revisa información sobre los resultados de los niños y ajusta las metas de preparación escolar cuando necesario. Los nuevos padres representantes siempre son bienvenidos e impulsamos que se contacte con cualquier miembro del Equipo de Gestión Basado en su Escuela si tiene interés en participar.

## **IN-KIND**

Early Head Start/Head Start recibe el 80% de sus fondos del gobierno federal. Las familias de Early Head Start/Head Start, las empresas locales y otras agencias de la comunidad generosamente generan el otro 20% a través de contribuciones en especie (nota de la traductora: en frutos o géneros y no en dinero), en donaciones y al ser voluntarios.

#### Programa de voluntarios

Nuestro programa de voluntarios promulga el involucramiento de padres y de la comunidad en todos los aspectos Early Head Start/Head Start. Los voluntarios pueden ayudar a las escuelas de Early Head Start y Head Start o en otras funciones del programa externas a sus centros. Todos los potenciales voluntarios tienen que:

- ★ asistir a una capacitación de orientación para voluntarios;
- ★ cubrir una Solicitud de voluntario y un formulario de Encuesta de interés/Acuerdo de voluntario;
- ★ permitir que el HCDE lleve a cabo una investigación de antecedentes penales (pagado por el HCDE);
- ★ completar un *Cuestionario de TB* (tuberculosis, por sus siglas en inglés) y, si necesario, completar una prueba cutánea de TB;
- ★ los proveedores de servicios familiares trabajan con las agencias locales para ubicar opciones de bajo costo disponibles en la comunidad para los padres y voluntarios que no puedan permitirse pagar por la prueba cutánea del TB.

#### Contribución de padres

¡Valoramos mucho el tiempo que usted pasa trabajando con el programa de Early Head Start y Head Start! No solo nos ayuda a apoyar el éxito de su hijo en el programa, sino que también le ayuda al programa a lograr su meta del 20% de contribuciones en especie. Algunas de las maneras en las que usted puede contribuir hacia lograr la meta en especie son:

- ★ ser voluntario en el aula
- ★ asistir a reuniones del comité de padres
- ★ ser voluntario Super**MEN**tor
- ★ asistir a reuniones del consejo de políticas
- ★ ser voluntario en los eventos del Early Head Start/Head Start
- ★ trabajar en proyectos especiales del Head Start
- ★ ser voluntario para ayudar con los jardines escolares

¡La participación de los padres es vital para el éxito del programa de Early Head Start/Head Start! Aquí están algunas de las muchas maneras en las que usted puede ayudar como voluntario:

- ★ ayudar a los maestros en el aula
- ★ ayudar a los maestros con la preparación de las actividades del aula
- ★ crear actividades de aprendizaje para los estudiantes
- ★ ayudar con las actividades de enriquecimiento
- ★ ayudar en la oficina de la escuela
- ★ dar la bienvenida a los visitantes

- ★ compartir un talento o actividad especial
- ★ ayudar durante la hora de comidas
- ★ contestar llamadas
- \* ayudar con el mantenimiento general de la escuela
- ★ ayudar con proyectos de jardinería

Favor de contactar a su gerente de centro para más información sobre ser voluntario.

## **REGULACIONES DE SEGURIDAD**

#### Regulaciones de seguridad

Los centros de Early Head Start y Head Start deben seguir las reglas y regulaciones de seguridad de las siguientes entidades alistadas para mantener seguros a su hijo:

Los códigos de seguridad del gobierno local El departamento de instalaciones del HCDE

Las políticas y procedimientos del HCDE Las normas de desempeño del programa de Head Start

La división de licencias para el cuidado de niños del DFPS (Departamento de Servicios de Protección para la Familia, por sus siglas en inglés)

Early Head Start/Head Start ha hecho todo lo posible para estar preparado para manejar las situaciones de emergencia. Nuestro personal está capacitado en CPR (respiración cardiopulmonar, por sus siglas en inglés) y de forma regular llevamos a cabo simulacros de fuego y desastre. El departamento local de bomberos lleva a cabo inspecciones de forma regular. Las escuelas de Early Head Start y Head Start siguen el *Plan de respuesta ante emergencia* del HCDE ante toda situación de emergencia.

Cualquier área dentro de los 1000 pies de un centro de cuidado para niños es una zona libre de pandillas bajo el código penal del estado de Texas y, en las mismas, las ofensas criminales relacionadas a la actividad criminal están sujetas a penalidades más severas.







Las personas bajo la influencia de drogas o el alcohol no están permitidas en las instalaciones ni tampoco se hace entrega de un niño a cualquiera con sospecha de estar bajo la influencia de las drogas o el alcohol.

Los siguientes asuntos están disponibles para su revisión en su escuela de Early Head Start/Head Start:

- ★ los estándares mínimos para los centros de cuidado de niños (también disponible en: www.dfps.state.tx.us);
- ★ el más reciente *Reporte de inspección/investigación del DFPS* (la información sobre el cumplimiento también está disponible en: <a href="www.dfps.state.tx.us">www.dfps.state.tx.us</a> o en su oficina local de Licencias para el cuidado de niños);
- ★ la documentación del seguro de responsabilidad que cumple con la sección 42.0491 del código de recursos humanos;
- ★ el reporte de inspección más reciente del jefe de bomberos;
- ★ el reporte de Inspección de sanidad más reciente del departamento de salud;
- ★ el reporte de Inspección de tuberías de gas más reciente y;
- ★ las Políticas de operación del centro de cuidado de niños.

#### Cámaras de videovigilancia

Las cámaras de videovigilancia se instalan en salas comunes, pasillos y espacios como máximo en los campus de HCDE Early Head Start y Head Start. Estas cámaras se instalan con el propósito de la supervisión interna de los estudiantes y empleados para garantizar la seguridad dentro de nuestras instalaciones. Las cámaras nos ayudan a establecer un ambiente de confianza, comunicación y buena voluntad como parte integral de la relación entre nuestras escuelas y familias. Las imágenes solo son vistas por empleados autorizados del Departamento de Educación del Condado de Harris Early Head Start and Head Start y los inspectores estatales.

# **APENDICE**

## Ubicación de los centros de Early Head Start/Head del HCDE

#### **Barrett Station Head Start**

11901 Mulberry Street Crosby, TX 77532 Teléfono: (713) 696-3119 Fax: (713) 696-3110

#### **Barrett Station Early Head Start**

12217 Holly Road Crosby TX 77532 Phone: (713) 696-3119 Fax: (713) 696-3110

#### **Compton Head Start**

9720 Spaulding Street Houston, TX 77016 Teléfono: (713) 635-4142 Fax: (713) 631-8598

#### **Fifth Ward Head Start**

4014 Market Street Houston, TX 77020 Teléfono: (713) 237-0264 Fax: (713) 225-5341

#### J. D. Walker Head Start

7613A Wade Road Baytown, TX 77521 Teléfono: (713) 696-3122 Fax: (713) 696-3113

#### **Baytown Early Head Start & Head Start**

317 Massey Tompkins Road Baytown, TX 77521 Teléfono: (713) 696-3120 Fax: (713) 696-3111

#### **Coolwood Head Start**

767 Coolwood Drive Houston, TX 77013 Teléfono: (713) 451-9024 Fax: (713) 451-8356

#### Fonwood Head Start (ISD)

9709 Mesa Road Houston, TX 77078 Teléfono: (713) 556-6125 Fax: Not Applicable

#### La Porte Early Head Start & Head Start

927 South 1<sup>st</sup> Street La Porte, TX 77571 Teléfono: (713) 696-3123 Fax: (713) 696-3114

#### **Sheffield Head Start**

14300 Wallisville Road Houston, TX 77049 Teléfono: (713) 450-3813 Fax: (713) 330-8466

#### **Administrative Office**

6300 Irvington Boulevard Houston, TX 77022 Phone: (713) 672-9343 Fax (713) 672-9363

#### **Channelview Head Start**

16102 Ridlon Street Channelview, TX 77530 Teléfono: (713) 696-1852 Fax (281) 452-4707

#### Dogan Head Start (ISD)

4202 Liberty Road Houston, TX 77026 Teléfono: (713) 672-0207 Fax: (713) 672-7838

#### **Humble Early Head Start & Head Start**

130-A Atascocita Road Humble, TX 77396 Teléfono: (713) 696-3121 Fax: (713) 696-3112

#### **Pugh Head Start**

1042 Henke Street Houston, TX 77020 Teléfono: (713) 675-6222 Fax: (713) 675-6226

#### **Tidwell Early Head Start & Head Start**

8302 John Ralston Road Houston, TX 77044 Teléfono: (713) 696-3124 Fax: (713) 696-3115

Oficina Administrativa

6300 Irvington Boulevard Houston, TX 77022 Teléfono: (713) 672-9343 Fax (713) 672-9363

## **Recursos Comunitarios para Padres**

Wesley Community Center Camino Unido del Gran Houston Bay Area Homeless Services Inc. Caridades Católicas Coalición de Ayuda de Emergencia (South Main) FEMA (Agencia Federal para la Gestion de Emergencias) Servicios Sociales del Condado de Harris: Línea directa del Banco de Alimentos de Houston Medicaid Ministerios de Asistencia Conmemorativa Cruz Roja Ejército de Salvación Centro Familiar del Ejército de Salvación: Rescate Familiar Sheltering Arms Senior Services (Servicios para la tercera edad) Star of Hope Women and Family Center (Centro para mujeres y familias) Información y referencia de Texas The Women's Home (El hogar de las mujeres) WIC Programa Estatal Misión Yahweh (Refugio para mujeres desamparadas) Love Network de Baytown	713-223-8131 211 281-837-1654 713-526-4611 713-528-3663 800-621-3362 713-696-7900 713-223-3700 877-541-7905 713-468-4516 713-526-8300 800-728-7825 713-650-6530 713-685-6577 713-222-2220 877-541-7905 713-521-3150 800-942-3678 713-466-4785 281-422-5683
Chicago Family Center  Abuso y negligencia infantil: Child Advocates Inc. (Defensores de los niños) Centro de Evaluación Infantil Servicios para niños en la corte/Houston Area Women's Center (Centro de Mujeres de Houston) Departamento de Policía de Houston	713-923-2316 713-529-1396 713-986-3300 713-528-2121 911
Clases de consejería y habilidades de crianza:  Alianza para los Servicios Comunitarios Multiculturales Bo's Place Centro Infantil DePelchin Centro de Recursos Familiares de Escape Servicios Familiares del Gran Houston Servicios de salud comunitarios heredados: Baker Ripley	713-776-4700 713-942-8339 713-730-2335 713-942-9500 713-861-4849 713-351-7350
Servicios de Violencia Doméstica y Víctimas:  Ayuda para Víctimas de Abuso Doméstico Betty's Haven Casa Juan Diego Centro de Violencia Familiar: Ministerios de Asistencia del Noroeste Centro de mujeres del área de Houston Unidad de violencia familiar del Departamento de Policía de Houston	713-224-9911 281-457-6775 _713-869-7376 281-885-4555 _713-528-2121 713-308-1100
Servicios de Salud Mental: Alianza de Depresión y Apoyo Bipolar Centro Psiquiátrico del Condado de Harris Línea de Crisis MHMRA (Asociación de la Salud y retraso mental) NAMI Greater Houston (Alianza nacional sobre salud mental) Centro Neuropsiquiátrico (NPC) West Oaks	713-600-1131 713-741-5000 713-970-7000 713-970-4419 713-970-7070 713-995-0909

# Formulario de autorización del Manual para padres Early Head Start/Head Start del HCDE

Recibo del <i>Manual para padres</i>	
Nombre de la escuela:	Nombre del estudiante:
-	a del <i>Manual para padres</i> del Early Head Start/Head Start del HCDE para el año escola s, las políticas y los procedimientos definidos o citados en este documento.
Acuerdo llevarme este Manual para padres	s a la orientación para padres para su revisión.
información personal tal como el número d	ormarle al Equipo de Gestión Basado en la Escuela de mi hijo de cualquier cambio d le teléfono, la dirección o los contactos de emergencia. Contactaré a un miembro del Equip Igún comentario y/o preguntas sobre algo en el <i>Manual para padres</i> .
Nombre del padre o tutor legal:	
-	(Favor de imprimir)
Firma:	Fecha:



## INFORMACIÓN PARA PADRES/ MADRES DE FAMILIA Y TUTORES/AS LEGALES

Nuestra escuela ha adoptado el Protocolo de Respuesta Estándar (SRP por su sigla en inglés) desarrollado por "I Love U Guys" Foundation. Los/las estudiantes y el personal serán capacitados, practicarán y harán simulacros sobre el protocolo.

### **LENGUAJE COMÚN**

El Protocolo de Respuesta Estándar (SRP por su sigla en inglés) se basa en un método para todo tipo de riesgos en vez de para situaciones particulares. Al igual que el Sistema de Comando de Incidentes (ICS por su sigla en inglés), el protocolo SRP utiliza un lenguaje común claro al mismo tiempo que posibilita la flexibilidad en el protocolo.

La premisa es simple: durante un suceso se pueden activar cinco acciones específicas. Cuando se comunique, la acción usará un "término específico" que irá seguido de una "orden". Los participantes activos, incluidos estudiantes, empleados, docentes y personal de respuesta inmediata llevan a cabo la acción. El protocolo SRP se basa en las siguientes acciones: Hold (esperen), Secure (protejan), Lockdown (acceso bloqueado), Evacuate (evacuen) y Shelter (busquen resguardo).



### HOLD! (iESPEREN!) En su salón o área. Despejen los pasillos.

Se capacita a los/las estudiantes en lo siguiente:

- Permanecer en el área hasta que se indique que la situación se ha resuelto
- Continúen con la actividad rutinaria

#### Se capacita a las personas adultas en lo siguiente:

- Cerrar la puerta y echen la llave
- Contar a los estudiantes y a los adultos
- Continuar con la actividad rutinaria



# SECURE! (Lockout) (iPROTEJAN!) Vayan adentro. Echen llave a las puertas exteriores.

Se capacita a los/las estudiantes en lo siguiente:

- Regresar adentro
- Continuar con la actividad rutinaria

### Se capacita a las personas adultas en lo siguiente:

- Llevar a todas las personas adentro
- Echar llave a las puertas exteriores
- Mantener la alerta sobre lo que ocurre en su entorno
- Contar a los estudiantes y a los adultos
- Continuar con la actividad rutinaria



# LOCKDOWN! (iCIERRE DE EMERGENCIA!)

Echen llave, apaguen las luces, escóndanse.

Se capacita a los/las estudiantes en lo siguiente:

- Desplazarse a un lugar donde no se les vea
- Guardar silencio
- No abrir la puerta

#### Se capacita a las personas adultas en lo siguiente:

- Llevar a las personas en los pasillos a dependencias interiores si es posible hacerlo de forma segura
- Echar llave a las puertas interiores
- Apagar las luces
- Desplácense a un lugar donde no se les vea
- No abrir la puerta
- Guardar silencio
- Contar a los estudiantes y a los adultos
- Prepararse para evadirse o defenderse



#### **EVACUATE!** (iEVACUEN!)

# (Es posible que se especifique un lugar determinado)

Se capacita a los/las estudiantes en lo siguiente:

- Evacuar a un lugar determinado
- Llevarse sus teléfonos
- Cuándo se proporcionarán instrucciones sobre si deben llevarse o dejar sus pertenencias

#### Se capacita a las personas adultas en lo siguiente:

- Dirigir la evacuación a un lugar determinado
- Contar a los estudiantes y a los adultos
- Reporte lesiones o problemas usando el método de Tarjeta Roja / Tarjeta Verde



# SHELTER! (iBUSQUEN RESGUARDO!)

Riesgo y estrategia de seguridad. Los riesgos pueden incluir:

- Tornado
- Materiales peligrosos
- Terremoto
- Tsunami

#### Las estrategias de seguridad pueden incluir:

- Evacuar a un área resguardada
- Sellar el salón
- Agacharse, cubrirse, agarrarse
- Dirigirse a terreno elevado

#### Se capacita a los/las estudiantes en lo siguiente:

 Estrategias adecuadas de seguridad y para situaciones de riesgo

#### Se capacita a las personas adultas en lo siguiente:

- Estrategias adecuadas de seguridad y para situaciones de riesgo
- Contar a los estudiantes y a los adultos
- Reporte de lesiones o problemas usando el método de Tarjeta Roja / Tarjeta Verde



#### INDICACIONES PARA LOS PADRES/ MADRES DE FAMILIA

En caso de que se produzca un suceso real, es posible que los padres/madres de familia se pregunten qué papel pueden tener.

## **SECURE (PROTEJAN)**

# "Vayan adentro. Echen llave a las puertas exteriores"



La orden de proteger se acciona cuando pasa algo peligroso fuera del edificio. Los/las estudiantes y el personal irán adentro del edifico y se echará la llave a las puertas exteriores. Es posible que la escuela muestre un cartel que indique que el edificio está bajo protección (Building is Secured) en las puertas de entrada o en las ventanas cercanas a la misma. Dentro, se continuará con la actividad rutinaria.

## ¿Deberían los padres/madres ir a la escuela cuando ocurra una situación de protección?

Probablemente no. Durante una situación de protección se hará todo lo posible para seguir con las clases de forma normal. Además, es posible que se pida a los padres/madres que se queden fuera durante una situación de protección.

## ¿Qué pasa si los padres/madres tienen que ir a buscar a sus hijos/as?

Según la situación, es posible que dejar salir a los estudiantes suponga un riesgo. Si las circunstancias evolucionan, podría cambiarse la orden de situación de protección a entrada vigilada o salida controlada.

# ¿Se notificará a los padres/madres cuando se active una situación de protección?

Cuando la situación de protección sea breve o el riesgo de carácter no violento, como por ejemplo un animal silvestre en el patio de recreo, es posible que no sea necesario notificar a los padres/madres mientras la situación de protección se mantenga activada.

En caso de situaciones de mayor duración o peligro, es posible que la escuela haga saber a los padres/madres de familia que se han incrementado las medidas de seguridad.

# LOCKDOWN (CIERRE DE EMERGENCIA)

# "Echen llave, apaguen las luces, escóndanse"

La orden de poner en marcha un cierre de emergencia se acciona cuando pasa algo peligroso dentro del edificio.

Los estudiantes y el personal han sido instruidos para que accedan o se queden en un salón al que se le pueda echar la llave y permanezcan en silencio.

El cierre de emergencia solo se inicia cuando hay un peligro activo dentro o muy cerca del edifico.

# ¿Deberían los padres/madres ir a la escuela cuando ocurra un cierre de emergencia?

Durante un cierre de emergencia la inclinación natural de los padres/madres es dirigirse a la escuela. Aunque se entiende perfectamente, puede ser un problema. Si existe un peligro dentro del edificio, las autoridades policiales responderán a la situación. No es probable que se permita a los padres/madres acceder al edificio o ni siquiera al campus escolar. Si un padre o madre de familia ya se encuentra en la escuela, se le pedirá que participe en el cierre de emergencia.

## ¿Deberían los padres/madres enviar mensajes de texto a sus hijos/as?

La escuela reconoce lo importante que es la comunicación entre los padres/madres y sus hijos/as durante una situación de cierre de emergencia. No obstante, los padres/madres de familia deben saber que durante el periodo inicial de un cierre de emergencia es posible que enviar textos a sus padres/madres sea demasiado arriesgado para los/las estudiantes. Una vez que la situación se resuelva, se le pedirá a los/las estudiantes que comuniquen a sus padres/madres información actualizada de forma regular.

En algunos casos, es posible que se evacue a los/las estudiantes y se les lleve a un lugar fuera de la escuela para que se reúnan con los padres y madres.

#### ¿Se harán simulacros no anunciados?

Es posible que la escuela realice simulacros no programados, no obstante es sumamente desaconsejable realizar simulacros sin aviso previo. Estos se conocen como simulacros no anunciados y pueden causar preocupación y estrés innecesarios.



Los padres/madres de familia deben saber que la escuela informará siempre de que se trata de un simulacro durante el aviso inicial.

Es importante explicar la diferencia entre un simulacro y un ejercicio. Un simulacro se usa para crear "memoria muscular" asociada con una acción practicada. No se hacen simulaciones de situaciones, solo se realizan las acciones. Un ejercicio simula una situación actual para probar la

capacidad del personal y el equipo.

# ¿Pueden los padres/madres observar o participar en los simulacros?

La escuela no tiene ningún inconveniente en permitir a los padres/madres que lo deseen observar o participar en los simulacros.

